Assurance-chômage

Le député Corriveau intervient

Page A-3

CONVENTION LIBERALE

LAURENT DUBOIS SUR LES RANGS

CONVENTION PEQUISTE

JACQUES BARIL INCERTAIN

La Feuille d'Erable

Vol. 36 No 17, mercredi, 20 août 1980 2 cahiers — Les Publications Appalaches, prop. Rédaction et administration à Plessisville .35¢ la copie.

TENTATIVE DE MEURTRE A LYSTER

PAGE A-3

Chute de la construction a Plessisville

PAGE A-4

les enfants s'amusent

Page A-23

Ste-Sophie et Plessisville

EA

On ne pourra jamais TAXER l'economie que vous realiserez a votre

ENTREPOT D'ALIMENTATION

Détersif à lessive
All Boni Spécial
1 chaudière
11.77

Café moulu
Maxwell House
Sac 1 lb.
3.57

Congelés

Jus de raisin concentré
Welch
12 oz.
1.03

Cristaux de saveur
Orange
Tang
Bte 650 g.
1.97

Mélange à pudding
Robin Hood
Saveurs assorties
247 gr.
.57

Frites
Variées
McCain/Superfries
2 lbs.
.83

Préparation de fromage fondu
Kraft Pqt 250 g.
12 tranches
.97

Mélange instantané pour breuvage
Sucré, saveurs assorties
Kool-Aid
Bte 660 g.
1.97

Concession Désiré Sévigny **Viandes** 362-7348

Poulet Cray-O-Vac A
3 à 4 lbs
.89 lb.

Pogo
.35 ch.

Sauce aux tomates
Heinz
Bte 28 oz.
.47

Savon de beauté
Couleurs variées
Lux
Pains 3
.97

Saucisses fumées
Legrade
1.29 lb.

Tête de fromage Gano
10 on.
1.19 lb.

Pledge
Poli à meuble
350 ml.
2.47

Pâté de poulet
Pâté de langue
Pâté de tomates
Cordon Bleu
.67

Ragoût de boulettes
Cordon Bleu
Saveurs assorties
15 on.
.87

Boudin Gano
.89 lb.

Fruits et Légumes

Patates nouvelles
Produit du Québec
Sac 10 lbs
1.39

Beurre d'arachides
Crémeux ou croquant
Kraft
1,5 kg.
2.97

Jelly Sponge
14 on.
.97

Tomates du Québec
Canada No. 1
.45 lb.

Sauce Bar-B-Q
Roberto
Bte 14 oz.
2/.87

Coke Coca-Cola
Bout. consignée
750 ml.
+ dépôt
6/1.97

Fèves jaunes
.25 lb.

Produit du Québec
.55 kg.

CHEZ VOTRE ENTREPOT D'ALIMENTATION
1534 ST-LOUIS PLESSISVILLE

Prix en vigueur jusqu'a la fermeture Samedi le 23 aout 1980. Nous nous reservons le droit de limiter les quantites

Si parfois une erreur se glissait au niveau des prix, la correction sera faite immediatement au magasin suivant la liste de prix emise

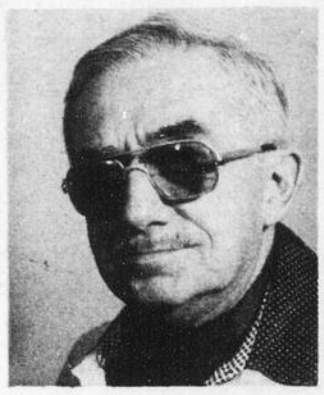
Campagne de financement à la Société d'Arthrite

Irenée Boivin pilotera le comité, du 15 au 26 septembre

PLESSISVILLE (CF)---M. Irenée Boivin, personnalité bien connue dans notre milieu, agira comme président de la Campagne 1980 de la Société d'Arthrite à Plessisville du 15 au 26 septembre prochain. C'est ce qu'a récemment confirmé le président du conseil d'administration, M. Charles de Locas.

M. Boivin, un secrétaire-trésorier à Jean-Rivard durant plus de trente années, et profitant de sa retraite depuis peu, sera entouré d'une équipe composée comme suit: Mme Hélène Rousseau, vice-présidente, M. Jean-Denis Mauger, secrétaire-trésorier, Mme Lise Painchaud, directrice, et deux autres directeurs, MM. Benoit Jalleo et Lionel Doucet.

Depuis de nombreuses années, vos dons à la Société d'Arthrite aide la recherche, qui porte fruit. M. Boivin succède à la présidence à M. Jean-Denis Mauger.



Tentative de meurtre à Lyster

L'accusé devra subir des examens psychiatriques

THETFORD-MINES---L'emploi du temps de Yvon Leclerc, 36 ans de Lyster, est passablement planifié pour les prochaines semaines: L'individu subit actuellement des examens psychiatriques à l'Institut Pinel de Montréal, après avoir tenté d'étrangler sa belle-soeur, Mme Marielle Leclerc.

Comparaissant mercredi dernier au Palais de Justice de Thetford-Mines, Leclerc faisait face à une accusation de tentative de meutre, avec lésions corporelles. Il semble toutefois qu'il faudra attendre le résultat des examens psychiatriques, suggérés à la suite de l'instabilité mentale de l'accusé, à son enquête préliminaire.

Selon les informations obtenues, Leclerc se trouvait vers minuit trente le 12 août dernier dans la demeure de sa mère, située au 149 de la rue Principale à Lyster. Sa belle-soeur, Marielle Leclerc s'y trouvait présente également. A un certain moment, et pour des raisons encore inexpliquées, Leclerc aurait empoigné cette dernière à la gorge pour l'étrangler. La mère de l'agresseur aurait par la suite quitté les lieux du drame, bientôt suivie de la victime, qui lui aurait échappé.

Leclerc se serait alors barricadé à l'intérieur de la maison, armé d'un fusil de chasse de calibre 12., et aurait tiré un coup, sans blesser personne toutefois. L'intervention des forces policières de la SQ Arthabaska et du Bureau des enquêtes criminelles du Cap-de-la-Madeleine a permis d'entreprendre des pourparlers durant plus de quatre heures avec Leclerc, qui devait finalement cesser son état de siège, et se rendre, désarmé, à la police.

Assurance-chômage: Le député Corriveau intervient

Aucun débloquage n'est survenu dans le dossier de l'éventuel transfert du bureau d'Assurance-chômage de Plessisville vers Victoriaville. A date, le conseil de ville, par son maire M. Fortier a fait parvenir la semaine dernière un télégramme au ministre concerné, M. Axworthy à Ottawa, l'enjoignant de conserver sur place ce service apprécié des bénéficiaires.

Rejoint lundi, de vacances, le député fédéral du comté, M. Léopold Corriveau prenait alors connaissance du dossier, et a déclaré «je vais faire tout ce qui est humainement possible pour conserver le bureau d'assurance-chômage à Plessisville». Selon une information sûre, il appert que la décision du transfert est actuellement prise, en haut lieu.

Amélioration du service téléphonique pour les abonnés de Bell Canada à Lyster

Les abonnés de Lyster, dont le numéro de téléphone commence par 389 et qui disposent d'une ligne individuelle ou à deux abonnés, n'auront plus à identifier leur numéro de téléphone lors de la composition d'appels interurbains de numéro à numéro.

En effet, dès le 29 août prochain, la tonalité «bip, bip» disparaîtra pour faire place à l'enregistrement automatique des numéros aux fins de facturation.

Bell Canada rappelle à ses abonnés que les pages liminaires de l'annuaire contiennent tous les renseignements relatifs aux appels interurbains.

Le Lac William rend le corps de Martel

ST-FERDINAND (CF)---Le corps de Raoul Martel, ce jeune homme noyé le 9 août dernier dans les eaux du Lac William et dont on n'avait pas encore repêché la dépouille, a été retrouvé mercredi soir dernier, flottant à la surface des eaux.

Selon l'information obtenue, le corps de Martel, un résident de Ville Les Saules en banlieue de Québec, a été aperçu par des passants, vers 18h30, à la hauteur de la tête du lac, près des lieux de la tragédie. La Sûreté du Québec poursuivait ses recherches depuis le samedi soir de la noyade, en vue de retrouver la dépouille, mais sans toutefois l'apport des équipes de plongeurs, retenus sur une affaire criminelle à Rimouski.

Sans perdre espoir, de nombreux volontaires ont fouillé le lac William depuis ce temps, munis de grappes. Règle générale, les eaux rendent un corps à la surface moins de 24 heures après, en raison des réactions d'échange gazeux. Pour Martel, toutefois, il aura fallu attendre quatre jours.

Rappellons que le jeune homme était en voyage de pêche, en compagnie de son père et de son oncle. Peu de temps après avoir tous trois chaviré, Martel a nagé en direction du canot pour récupérer l'équipement. Il n'est jamais revenu.

Qui sont nos vieilles familles?

En page A-6

La Banque déménage...

(Photo La Feuille d'Erable - Forand)

La semaine dernière, le mobilier de l'ancienne Banque Provinciale était la proie des déménageurs qui l'ont installé à l'édifice BP-BCN, soit la Banque Nationale du Canada sise sur la rue St-Calixte.

6/36

GROS LOT
APPROXIMATIF VENDREDI
$100 000

NUMÉROS GAGNANTS PEU IMPORTE L'ORDRE

10	16	18	21	34	36

	NOMBRE DE GAGNANTS	LOTS
6 SUR 6	2	$86 637.00
5 SUR 6	123	1 267.80
4 SUR 6	5372	80.60
5 SUR 6+	3	34 654.60

N° COMPLÉMENTAIRE S'APPLIQUE SEULEMENT AU 5 SUR 6+
27
VENTES TOTALES $1 804 938

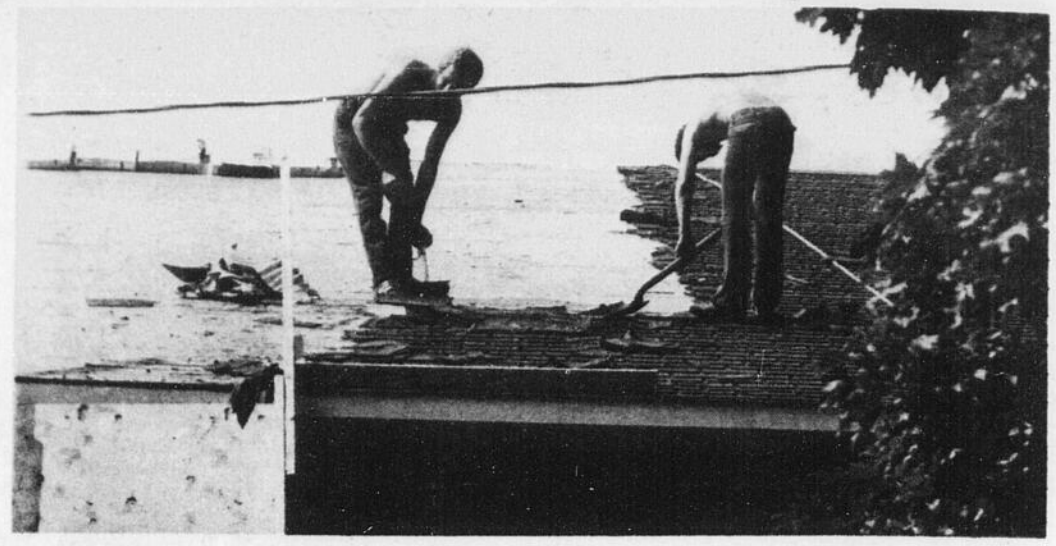
TIRAGE: 120
15 AOÛT 1980

	NUMÉRO	POSSIBILITÉ DE
NUMÉRO COMPLET	275058	3 GAGNANTS DE 50 000$
5 CHIFFRES	75058	27 GAGNANTS DE 5 000$
4 CHIFFRES	5058	279 GAGNANTS DE 250$
3 CHIFFRES	058	2781 GAGNANTS DE 50$
2 CHIFFRES	58	27810 GAGNANTS DE 5$

LES BILLETS GAGNANTS DE 250$ ET 50$ DE LA MINI SONT ENCAISSABLES À TOUTE SUCCURSALE DE LA BANQUE NATIONALE.

Depuis février

Les hypothèques responsables de la chute dramatique de la construction domiciliaire



PLESSISVILLE---La hausse subite du taux d'intérêt des hypothèques enregistrée en février dernier serait coupable de la chute dramatique dans le secteur de la construction domiciliaire à Plessisville, et au Québec en général.

C'est l'opinion émise vendredi par M. Paul Yargeau, inspecteur en bâtiments pour la ville. Selon M. Yargeau, la hausse des taux hypothécaires est survenue au moment même où les locataires s'apprêtaient soit à renouveler leur bail, soit à songer à se construire une résidence. L'effet a sérieusement fait chuter le secteur de la construction.

C'est ainsi qu'on note que de 29 maisons unifamiliales construites durant les six premiers mois de 1979, seulement 9 l'ont été cette année. Le nombre net d'unités de logement, se chiffrant à 25 en juillet, était de 59 l'an dernier, incluant la mise en place du H.L.M. (30 unités).

En juillet, si on ne relève aucune construction résidentielle, on note toutefois des déboursés de $217,825. et 31 permis émis par le Service de la construction, pour diverses réparations de logements, commerces et autres.

Plus de précision sur les Baptistes

Suite au reportage publié la semaine dernière sur l'Eglise Baptiste Evangélique de Plessisville, nous aimerions éclaircir quelques points qui auraient tendance à être mal compris.

Dans la première question où il fut spécifié que la Bible était le fondement de l'église, l'expression suivante: «L'église n'est pas située dans le temps» fut employée pour mettre l'accent sur le fait que nous ne nous servons pas de l'histoire pour prouver la crédibilité de l'église. Notre seule raison d'être est la Bible, la Parole inspirée et infaillible de Dieu (I Cor 3:11; Jn 1:1, 15), et c'est notre fidélité aux enseignements des Ecritures plutôt que l'histoire des Baptistes qui doit déterminer notre authenticité comme église de Jésus-Christ.

La deuxième question parlait de notre perception du salut. Lorsqu'il fut mentionné qu'il fallait «préparer son salut sur la terre», nous voulions dire que c'est sur la terre qu'un homme doit choisir s'il passera l'éternité au ciel ou en enfer (II Cor 6:1-2). L'Ecriture nous révèle le seul moyen que Dieu a choisi pour sauver l'homme, à savoir Jésus-Christ. «Celui qui met sa confiance en Lui n'est point jugé; mais celui qui ne met pas sa confiance en Lui est déjà jugé.» (Jn 3:18, 36). Tout homme donc qui réalise son incapacité de se sauver de quelle que façon que ce soit des chaînes du diable et du péché (Mt 19:25-26) et qui par la foi crie à Jésus-Christ de le sauver, cette personne est sauvée, elle a la vie éternelle ici même sur la terre et c'est ainsi que toute personne doit «préparer son salut sur la terre» (Jn 5:24, I Jn 5:13).

Pour ce qui concerne les traductions de la Bible, il n'y a pas de traduction baptiste en tant que telle quoique nous utilisions la traduction Louis Segond. La raison de notre choix est que nous croyons que le français de la Louis Segond est plus accessible à la majorité des Québécois.

Nous croyons que Marie était pécheresse non pas parce qu'elle a eu d'autres enfants (Mt 13:55-56), mais parce qu'elle s'est avouée elle-même pécheresse en parlant de Dieu son **Sauveur.** Il ne faut pas oublier que Jésus est le **Sauveur** des pécheurs (Mt 1:21, I Tim 1:15).

Le but ultime de chaque membre de l'Eglise Baptiste Evangélique de Plessisville n'est pas de faire connaître l'église mais le Chef de l'église qui est Jésus-Christ (Eph 1:22-23). car «il n'y a de salut en aucun autre» (Ac 4:12).

Le pasteur de l'Eglise Baptiste Evangélique de Plessisville peut baptiser toute peresonne qui confesse Jésus-Christ comme Sauveur et Seigneur (Mt 28:19-20 mais pour des raisons d'ordre civil, il ne peut ni enregistrer les naissances, ni marier, ni inhumer. Cette situation n'est que temporaire.

«Nous ne nous prêchons pas nous-mêmes; c'est Jésus-Christ le Seigneur que nous prêchons, et nous nous disons vos serviteurs à cause de Jésus.» II Cor 4:5.

Daniel Bernier
Eglise Baptiste
Evangélique de Plessisville
1829 Ave. St-Louis

OPINIONS du lecteur

Loisirs? Parlons-en!

Que vous avez sept ans ou encore soixante-dix sept ans, ne vous en faites pas il n'y a rien à faire à Plessisville! Vous pouvez toujours essayer d'organiser quelque chose il y a toujours quelqu'un pour vous en empêcher.

Ce qui me peine le plus, c'est que la plupart des adultes soupirent: «Ah, les jeunes d'aujourd'hui!» Mais avez-vous pensé, ces pauvres jeunes pourquoi font-ils tant de mauvais coups? Non! Je vais vous le dire. Ils n'ont rien d'autre à faire et ne savent où aller. Ils se sont trouvés un parc: on les expulsent. Ils allaient voir les «drags»: il n'y en a plus. Ils veulent faire du sport: il n'y a pas assez de place et rien d'organiser pour leur âge. La seule place qui reste sont les hôtels. Belle place pour un jeune de quatorze, quinze ans! Allez-y, soyez conservateur de votre bien-être vous encouragez vos jeunes dans la délinquance et vous direz: «Ah! les jeunes d'aujourd'hui.» Et, dans dix ans, vous vous demanderez où sont passés les jeunes. Ils seront partis parce qu'il n'y a aucun intérêt à Plessisville.

Hélène Cormier

Dans tous les journaux du monde

Monsieur le
Curé Antonio Arsenault,
St-Sévérin,
(Beauce)

Monsieur le curé,

Ce n'est pas la première fois que je vous entends parler des beaucerons sur les ondes, et de les louanger comme vous savez si bien le faire, accentue mes convictions de religieuse que je suis, et cela depuis près de quarante ans, vocation dont je tiens responsables après Dieu, mes bons parents qui ont vécu dans l'héroisme, et cela jusqu'au bout, pour élever et éduquer leurs nombreux enfants.

Lorsque nous sommes enfants, nous comprenons en enfants, mais lorsque nous avons grandi après avoir quitté le chaud foyer pour répondre à cet appel pressant de Dieu qui nous voulait dans une autre sphère apostolique, nous approuvons St-Paul qui dit dans des mots à peu près semblables, que lorsque nous sommes devenus adultes, nous comprenons en adultes.

Tout ce que vous rappelez de la Beauce d'autrefois, ne sont que des vestiges qu'on retrouve encore aujourd'hui dans plusieurs endroits de cette région, toujours aimée. Aimée, oui, pour avoir vu l'héroicité de nos parents, aimée aussi, pour cette foi dont nous avons hérité, et qu'aujourd'hui en 1980, il nous fait plaisir de remémorer en vivant les principes chrétiens qui nous furent inculqués dès notre jeune âge.

Puisse Dieu être loué et béni éternellement, pour toutes Ses attentions et prévenances sur nous tous, beaucerons que nous sommes.

J'aurais beaucoup à ajouter à ces quelques réflexions que vous-même avez provoquées, mais je termine déjà avec ce bien simple désir que cette lettre soit publiée dans tous les journaux du monde, en hommage de gratitude à nos parents, notre paroisse, notre pays, et à vous Monsieur le Curé, pour décrire si bien et d'une façon si vivante les témoignages de la croix précédant le cortège funéraire, du baptême le jour d'une tempête, du brassard de la première communion du conscrit, etc.,

Puissiez-vous continuer cet apostolat encore de nombreuses années au milieu des vôtres et sur les ondes de Radio-Canada.

Une beauceronne
de Québec.

Nous voudrions vous connaître; nous voudrions mieux savoir ce que vous pensez des sujets qui vous préoccupent. Ecrivez-nous! Un journal est le reflet d'une communauté. C'est votre journal. Mettez-y votre nom, votre adresse et votre numéro de téléphone et envoyez-nous le tout. Prière d'être bref si possible.

La Feuille d'Erable

Fondée en 1945 par Jean-Paul Houde
C.P. 160 - 1646 St-Laurent - Plessisville - Tél. (819) 362-7049
Publiée par «Les Publications Appalaches Ltée», Plessisville, Qué.
Imprimée aux ateliers de «L'IMPRIMERIE D'ARTHABASKA INC.»
ARTHABASKA André Lavigne, Rep.

LES HEBDOS RÉGIONAUX
ASSOCIATION DES EDITEURS DE LA PRESSE HEBDOMADAIRE RÉGIONALE FRANCOPHONE

Courrier de la deuxième classe
Enregistrement
No 0592

CIRCULATION ABC AUDITED PAID

Tous droits réservés sur la reproduction des annonces ou des nouvelles de notre journal

Président: (Publications Appalaches Ltée): Gaston Bergeron
Assistante-gérante: Sylvie Tremblay
Publicitaire: Michel Bourgouin
Directeur de l'information: Claude Forand
Responsable sports et loisirs: Jean Fontaine
Composition-production: Sylvie Drolet - Danielle Roy
Collaborateur: Georges A. Béchard, Princeville
Comptabilité: Andrée Wright

Abonnements: Canada: $10.00 pour 1 an - $6.00 pour 6 mois
Etats-Unis: $11.00 pour un an.

Départ du vicaire

Pas Cloutier...mais Grenier

Suite à une erreur survenue la semaine dernière dans le communiqué remis à nos bureaux, précisons qu'il s'agit du départ de l'abbé Réal Grenier, vicaire de St-Calixte depuis le mois d'août 1977.

Les paroissiens sont bien sûr invités à se rendre en grand nombre rendre hommage à M. Grenier, qui s'activera désormais à la formation des futurs prêtres, au grand séminaire de Québec.

La rencontre a lieu mercredi de cette semaine, lors de la messe de 19h30, et organisée par les marguillers et le conseil de la pastorale paroissiale (CPP).

En vue des élections dans le comté d'Arthabaska

Laurent Dubois brigue la convention libérale

PLESSISVILLE---Laurent Dubois de Plessisville, celui-là même qui avait dirigé les destinées du comité référendaire du NON ici, sera candidat à l'investiture libérale, lors de la convention prévue, semble-t-il, le 28 septembre prochain.

Dans un communiqué remis à la presse la semaine dernière, M. Dubois mentionne avoir «longuement réfléchi et en suis arrivé à une décision empreinte d'enthousiasme, mais qui laisse le moins de place possible à la naiveté. Il s'agit de travailler ensemble, dans le respect d'hier, pour la société actuelle et celle de demain.»

M. Dubois relève le gant «le défi le plus important peut-être sera de conjuguer les valeurs de liberté personnelle en même temps que celles de solidarité.»

L'ex-président local du comité du NON entend former une équipe régionale, sous le mot d'ordre de «solidarité». Se situant face au candidat idéal proné par le chef libéral M. Ryan, M. Dubois ajoute «je me situe dans l'esprit libéral, qui me convient bien. Et je ne vais pas là pour services rendus.» C'est cette semaine que le candidat doit annoncer un certain ralliement, suite à d'autres postulants, prêts à se désister en sa faveur.

M. Laurent Dubois est conseiller pédagogique à la CSRBF depuis plus de cinq ans, et résident de la rue Du Collège à Plessisville.

(Photo La Feuille d'Erable - Forand)

Ce jeune homme essoufflé à courir la balle de tennis, est l'un des centaines d'inscrits au programme du Service des Loisirs qui prendra fin dans quelques jours.

"LE BIDON"
CLUB de Ski de FOND
VOUS ATTEND
LE 23 août 21 hrs.
SOIRÉE BAVAROISE
LE 24 août 9 hrs.
RALLYE FAMILIAL
SOUPER au BOEUF BRAISÉ
sous le "GRAND CHAPITEAU"
365-4434 365-4537

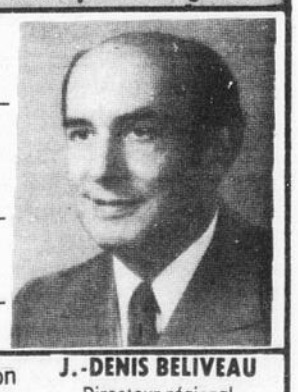
BRAULT, GUY, O'BRIEN INC.
Courtiers placements - agents de change
● Actions ● Certificats de dépôt ● Obligations

OBLIGATIONS
RENDEMENT 13%
Intérêt semi-annuel

Epargne Canada
Novembre 86
2 premières années 12%
5 autres années 10 1/2%

Certificats de dépôts
1 an à 5 ans - 10 1/4% à 11 1/4%
Intérêt ● mensuel ● semi-annuel ● annuel.

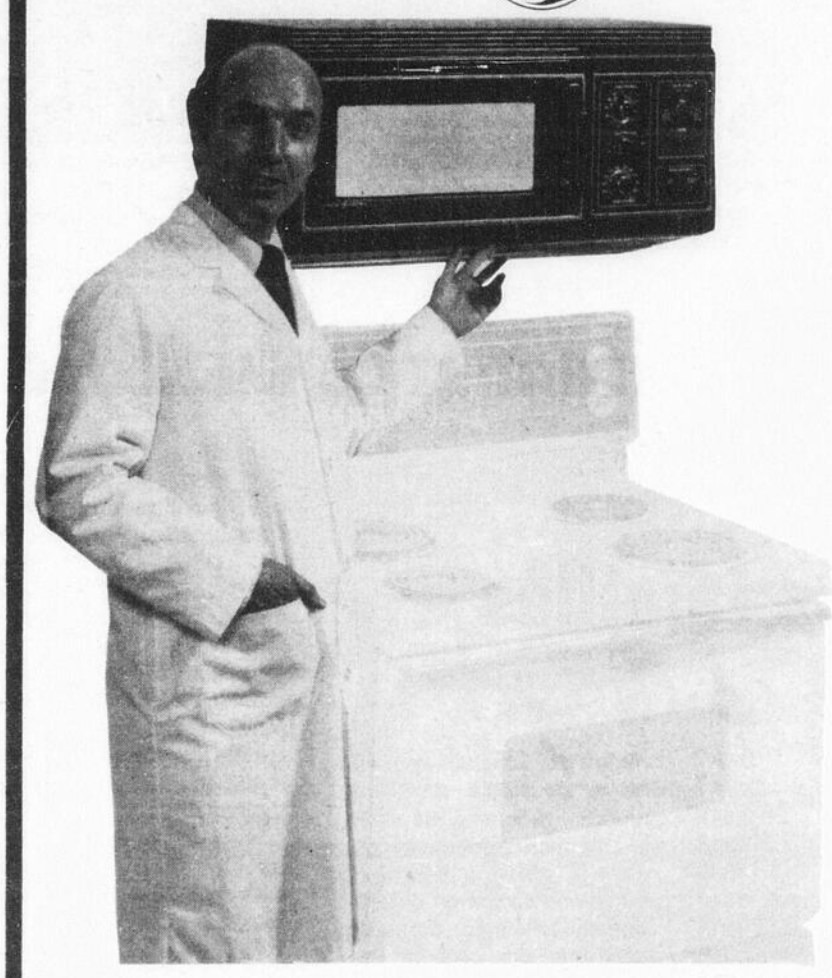
BOURSE - Demandez nos listes de recommandations.



Consultez-nous pour l'administration de votre porte-feuille.
Bur. (819) 758-6231
Rés. (819) 752-6822

J.-DENIS BELIVEAU
Directeur régional
BRAULT, GUY, O'BRIEN INC.,
197-205 Notre-Dame Est
Place Luxor Victoriaville

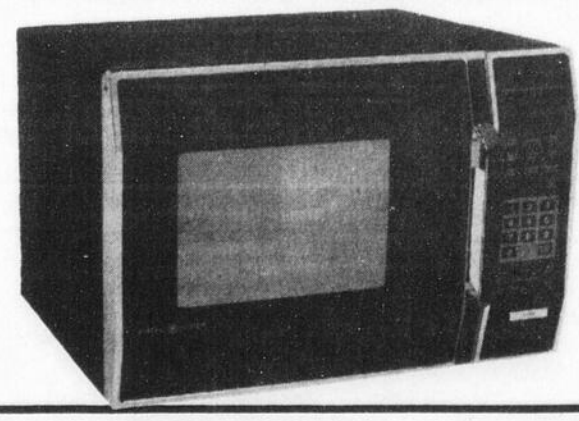
Le nouveau four à micro-ondes
GENERAL ELECTRIC



meubles prestige

SPACEMAKER JVM 46
Compact et efficace, le "Spacemaker" qui se place au niveau des yeux est doté d'une minuterie de 35 minutes, d'une commande "Micro Thermometer" MD et de trois niveaux de puissance.
Cet appareil qui se monte au-dessus de votre cuisinière actuelle, est doté d'un système d'évacuation à deux vitesses et d'une lampe pour dessus de cuisinière.

JET 122Y
Si vous voulez ce qui se fait de mieux dans le domaine des fours à micro-ondes, le JET 122 de General Electric vous donne une foule de perfectionnements! "Micro Thermometer", cuisson minutée, commandes "Micro-Touch", minuterie programmable, cuisson et surveillance, maintien de la température, dégivrage, et mijotage et cuisson.



VENEZ LES VOIR CHEZ
Rosaire Gosselin Inc.
767 St-Louis, Plessisville - 362-7507

Familles pionnières de Plessisville

Julien Fortier (1841)

Pierre-Julien, 3ème fils de Antoine et de Marie-Thérèse MAGNAN, est né le 13 février 1915, à Saint-Gilles de Lotbinière.

Mariage contracté à St-Gilles de Lotbinière, le 1er octobre 1839, et prit comme épouse, Hermine Plante.

C'est au 10e rang de Somerset que s'établit Pierre-Julien,à l'automne de 1841.

Il décéda, à l'âge de 46 ans, le 18 décembre 1861.

Julien, fils de Pierre-Julien, est né le 20 juin 1840. Marié le 19 novembre 1861 à Marie-Hélène Carrier, fils de Etienne Carrier et de Marie Fecteau.

Julien rendit l'âme, le 22 novembre 1911, à l'âge de 71 ans!

Théodore FORTIER, fils de Julien, est né le 9 septembre 1877 et contracta mariage le 26 février 1900 avec Alphonsine Tardif, fille de Jean-Baptiste Tardif.

Théodore mourut le 17 juin 1953. Ses descendants sont au nombre de 10.

Alphonse (prêtre). Cécile (Mme Jean-Paul Bellavance). Jeannette. Fernand (religieux). Blanche (religieuse). Marguerite (Mme Eugène Painchaud). Henri, marié à Jeanne-d'Arc Colet. Raymond (Père Rédemptoriste). Jean-Marie (maire de Plessisville) marié à Marie-Marthe Baillargeon. Madeleine (religieuse).

Théodore Fortier fut un homme d'action.

1943-47: Maire de Plessisville. 1934: Marguillier. Durant 30 ans, maître-de-chapelle. Membres de la fanfare avec ses garçons durant une cinquantaine d'années. Il assuma la présidence de la Fanfare durant 25 ans. Durant 20 ans, la **Société d'Agriculture a** retenu ses services, à titre de secrétaire.

Une lignée qui se veut aujourd'hui encore féconde dans ses oeuvres.

L'intérêt suscité par les ancêtres se prolonge dans leurs descendances par un esprit de travail et par le souci du bien de la collectivité.

Hommages-félicitations et admiration à cette belle **famille.**

De gauche à droite, debout: Jules (Julien) Fortier, grand-père, Eugénie Tardif, Maria Tardif, Olympe Tardif (Beaulieu), grand-mère, Jean-Baptiste Tardif, grand-père, Alphonsine Tardif (Mme T. Tardif), Théodore Fortier, papa, tenant bébé Marguerite Painchaud, Alphonse Tardif, prêtre. Rangée d'en avant: Alphonse Fortier, prêtre, Cécile Fortier (Bellavance), Jeannette Fortier, Blanche Fortier, (religieuse) et Fernand Fortier (Frère).

Jean-Mathias Tardif (1854)

Jean-Mathias TARDIF et **son épouse Marie PARADIS** originaires de Saint-Isidore **de Dorchester arrivèrent à** Somerset en 1854.

En secondes noces, Jean-Mathias TARDIF prit **pour** épouse Emma KIROUAC.

Les enfants de Mathias **sont** au nombre de quatre: **Jean**-Baptiste, époux de **Olymphe** Beaulieu, France, **époux** de Justine Carrier. **Elisabeth**, épouse de Lévis Turgeon. Omeril, époux de Lazarine Gasty.

Enfants de Jean-Baptiste Tardif:

Alphonsine-Marie épouse de Théodore Fortier (1900) **Eugénie** (organiste durant de nombreuses années à l'église paroissiale). Maria (Mademoiselle).

Les familles Tardif et Fortier sont considérées comme une entité par les liens de parenté et d'excellent voisinage.

Une page d'histoire...

En marge du 125e

Suite de la semaine dernière

Quel courage! Quelle énergie! Aussi, n'est-il pas étonnant que tous ces braves Canadiens se soient créé une situation des plus enviables.

La petite colonie ne possédait encore ni église, ni presbytère, ni curé, et ces bons chrétiens, fidèles observateurs des lois de l'Eglise, ne pouvant,à leur grand regret, assister au Saint-Sacrifice de la Messe, eurent l'idée d'élever une grande croix, au pied de laquelle ils s'assemblaient, les dimanches, pour réciter le chapelet en commun, consacrant le reste de la journée à divers jeux, et la veillée à raconter des histoires plus ou moins véridiques, mais très Canadiennes.

Enfin, un prêtre missionnaire, M. Fournier, vint, à leur grande joie, célébrer le Saint-Sacrifice une fois par mois, dans la modeste demeure de l'un ou l'autre colon.

Quelques nouveaux venus joignirent leurs efforts à ceux des Cormier, des Vallée, des Chalifour, lorsqu'au printemps de l'année 1850, un cyclone d'une violence inouie s'abattit sur la petite colonie, qu'il détruisit presque de fond en comble. Les granges, les cabanes surtout celle de Jean-Baptiste Vallée furent démolies, renversées rasées avec force, et nombre d'érables déracinés furent emportés au loin comme des fétus.

Le souvenir de terreur laissé par le cyclone dans l'esprit des colons ne s'effaça jamais complètement de leur mémoire, à telle enseigne que l'un d'eux, Eli Chalifour, se rapprochait instinctivement de la cave lorsque, par la suite, un vent quelque peu violent menaçait de s'élever.

Loin de se décourager, nos vaillants colons s'empressèrent de réparer de leur mieux les dégâts causés par le cyclone; les uns aidant les autres, bientôt maisons granges, écuries sont reconstruites, plus élégantes, plus solides; et la charrue ne tarde pas à tracer de profonds sillons sur l'emplacement des érables déracinés et tordus.

Depuis quelque temps déjà, un moulin activé par les eaux de la Rivière-Blanche fournissaient aux colons la farine nécessaire. C'est dans ce moulin que le digne et infortuné prêtre, M. Bélanger, premier curé de Somerset, célébrait le Saint-Sacrifice, en attendant que ses ouailles, dont le nombre s'était accru, eussent construit la modeste chapelle qui devait leur servir d'église durant plusieurs années. Cette chapelle fut érigée sous le vocable de Saint-Calixte de Somerset, et le village désigné sous le nom de Plessis-Ville de Somerset.

C'est en remplissant les devoirs de son ministère que le digne et saint prêtre, M. Bélanger, trouva la mort, au milieu d'une tempête affreuse. Des deux colons qui l'accompagnaient, le notaire Cormier survécut. C'est avec un grand serrement de coeur et les larmes aux yeux que les bons vieux de Plessis-Ville racontent aujourd'hui encore la mort tragique de leur premier et vénéré pasteur.

Peu de paroisses ont été, dès leur début, plus éprouvées que Plessis-Ville.

Suite la semaine prochaine

Palmarès de nos familles pionnières

A l'occasion du 125e anniversaire de l'érection des municipalités de Plessisville village et paroisse, le Comité des Fêtes veut rendre un hommage particulier à nos ancêtres, ces valeureux pionniers, et à tous leurs descendants.

Pour ce faire, nous produisons par ordre chronologique la liste des premiers défricheurs s'étendant sur la période de 1835 à 1855. De plus, nous nous permettons d'intercaler quelques familles jusqu'en 1860. La plupart des dates réfèrent à des années de mariage. Nous mentionnons également les noms des familles qui résident encore à Plessisville.

BEAUCHESNE, Damase	1839
BELANGER, Alfred	1850
BELLEMARE, Moise	1837
BOULANGER, Alexandre	1858
BOURQUE, Jean-Baptiste	1838
BRASSARD, Léon	1843
CARRIER, Etienne	1860
CARON, Cléophas	1856
CORMIER, Bruno	1841
DOUCET, Joseph	1840
DUBOIS, Louis	1840
FORTIER, Julien	1841
GOULET, David	1838
JUTRAS, Martin	1838
LACHANCE, Joseph	1849
MAILHOT, Pierre	1838
MAILHOT, Fili	1850
PAINCHAUD, Zéphirin	1853
POIRIER, Michel	1856
PROVENCHER, Joseph	1845
ROUSSEAU, Louis	1838
SAVOIE, Paul	1839
TARDIF, Jean-Mathias	1854
TARDIF, David	1857
TOURIGNY, Zoël	1853
VALLEE, Jean-Baptiste	1839

N.B.: Dans nos communiqués, nous n'avons pas fait mention de tous les noms des derniers descendants. L'espace fit défaut. Toutes les familles avec leur descendance au complet seront compilées dans un cahier-souvenir à l'occasion des prochaines fêtes du 150e anniversaire en 1985.

Il ne serait, certes pas, trop tôt, pour faire les recherches nécessaires en regard des familles dont les noms figureront dans cet album. Procurez-nous toute la documentation nécessaire, afin que nous puissions mettre en circulation un document digne de ceux qui ont bâti ce que nous sommes aujourd'hui.

Nous comptons sur la bonne indulgence du lecteur dans le cas où quelques erreurs se seraient glissées.

Cependant, nous vous serions gré de nous aviser de toute erreur glissée dans les listes.

Merci de votre collaboration constructive.

Jean-Louis VALLEE,
Président des Fêtes
du 125e anniversaire

Chaque famille est actuellement identifiée par une plaquette, installée près des maisons. Le Comité incite la population à parcourir les 8, 9, 10 et 11ième rangs pour en prendre connaissance.

L'activité physique. Le meilleur maquillage qui soit!

PARTICIPACTION®

Hommage dimanche à la croix du 7ième rang

PLESSISVILLE---C'est dimanche, le 24 août prochain, à 15 hres que sera célébrée sur place le 80ième anniversaire de l'érection de la Croix de chemin du 7ième rang (1 mille plus loin que le terrain de golf), la plus vieille croix encore en place.

A l'origine, cette croix a été installée sur la terre de Jean-Baptiste Pouliot, marié à dame Célina Moreau. Plus tard, son successeur, M. Rosaire Pouliot devait bâtir la croix de cèdre, haute d'environ 20 pieds, et peinte en blanc, avec bordures noires.

En 1905, M. Joseph Bibeau, marié à Belzémire Pouliot devait occuper la terre, et poursuivre la tradition. De cette union, Maurice, Emile, Marie-Ange et Emilia Bibeau sont nés. Jusqu'à récemment Maurice (marié à dame Emma Pilote) occupait la terre, mais son fils Marc a pris la relève.

Selon M. Maurice Bibeau, la croix rassemblait lors du mois de Marie près de 25 personnes pour les chants, la récitation du chapelet et la piété, de 1915 à 1960 environ.

En 1970, une messe commémorative avait été célébrée, et sera reprise cette fois encore. Tous les parents, amis et la population en général est invitée à marquer de leur présence la tenacité des anciens, qui, jusqu'à récemment, faisaient de la croix de chemin un lieu de recueillement.

En cas de pluie, la cérémonie sera remise au dimanche suivant.

M. Jean-Baptiste Pouliot et son épouse Dame Célina Moreau, défricheurs de ce lopin de terre dans le 7ième rang situé face à la croix.

Le curé de la paroisse de Fatima, M. Philippe Trépanier célèbre ici la messe commémorative de 1970, face à la croix. La scène se répètera dimanche prochain.

Bientôt l'école...

(CF)---Il faut toujours, un peu, faire preuve de courage pour annoncer aux écoliers que bientôt, les vacances estivales seront terminées, et que le chemin de l'école redeviendra la route de tous les jours.

La Commission scolaire Jean-Rivard, quant à elle, ouvrira les portes de ses écoles mardi le 2 septembre, durant l'avant-midi seulement. L'horaire régulier sera en vigueur dès le lendemain 3 septembre.

Quant aux élèves fréquentant la maternelle, ils seront informés par voie du courrier de la date d'entrée, et il en va de même pour les élèves destinés à changer d'école. Ils seront prévenus par un communiqué.

Polyvalente

A la polyvalente, l'inscription générale de tous les étudiants aura lieu le 2 septembre, de 9 hres à 11 hres. Dans les jours suivants, l'inscription par niveau veut permettre à l'étudiant d'obtenir sa carte, prise de photographie, distribution de volumes, et suit l'horaire suivant: Le mercredi 3 septembre, pour le secondaire V (général) ainsi que IV et V professionnel et commercial. Le jeudi 4 septembre, pour le secondaire IV et II, le vendredi 5 septembre, pour le secondaire III et les classes d'adaptation scolaire, et lundi le 8 septembre, pour le secondaire I.

Enfin, le début des cours pour les étudiants de tous les niveaux aura lieu, là aussi, le lundi 8 septembre prochain.

Ecole des Métiers

Nous n'avons pu obtenir la confirmation des dates d'entrée à l'Ecole des Métiers, le directeur M. Rainville étant en réunion.

(Photo La Feuille d'Erable - Forand)

En début de septembre, cette scène se répètera des centaines de fois au cours de l'année: Les écoliers arrivant à l'école tôt le matin de tous les coins de la région.

Moi un pollueur?
JAMAIS!
AQTE

GRANDE VENTE
sur marchandise d'été
Confection pour dames
De 5 à 22 1/2 ans.
Voyez nos nouveautés automnales
Tricots d'Or et Ducharme
SALON GISELE
1077 Ave St-Louis 362-3161
Rte 49 direction St-Ferdinand
PLESSISVILLE

Pour la rentrée à l'école
MAMANS
Vous trouverez tabliers pour la maternelle, robes, jumpers, pantalons No Parking, chemises, salopettes, gilets, collants, bas, etc...
Sous-vêtements garçons & fillettes

Les vêtements d'été sont toujours en vente
20-30-50%

DEJA EN MAGASIN
La «Cadillac» des habits de neige de marque Gay Togs

CORSETTERIE
Chez Louison inc.
Roselyne et Maurice Martin
1616 ST-LOUIS PLESSISVILLE 362-2217

Les Cantines-Santé: C'est à notre tour...

Une des cantines-santé du ministère des Affaires sociales sera dans notre région, à Plessisville, le 22 août prochain. Mais qu'est-ce au juste que ces cantines-santé? Dans le cadre de la campagne «Au Québec, faut se tenir...en santé», et pour prolonger les efforts de sensibilisation entrepris il y a trois ans dans les média de masse, le ministère des Affaires sociales utilise cette année un nouveau médium axé celui-là sur l'action directe auprès des citoyens: les cantines-santé. Trois camions aménagés en cantines roulantes sont donc partis rencontrer les Québécois dans leur milieu pour les informer, d'une manière concrète et individualisée, sur la façon de bien s'alimenter. Elles sillonnent le Québec depuis le 16 juin et ce, jusqu'au début de septembre et l'une d'entre elles sera chez-nous dans quelques jours.

Animées par deux personnes dont un(e) diététiste, les cantines-santé font goûter aux gens des aliments nouveaux ou des aliments connus apprêtés différemment, mais toujours sains et nourrissants. Des portions réduites de salade de riz et de pois chiches, de salade d'épinards, de crudités et de trempettes, de pains-gâteaux, de brochettes de fruits et de fromages, de yogourts moitié-moitié ou d'autres bons aliments sont distribuées; des milliers de portions seront ainsi servies au cours de l'été. On peut également déguster des cocktails non-alcoolisés et des jus de fruit qui sont suggérés comme substituts à l'alcool.

L'expérience des mets nouveaux peut ensuite se répéter à la maison puisque les recettes sont données.

Notons également que les cantines adaptent leur menu en fonction de leur clientèle lorsqu'elles visitent les parcs et les camps de vacances. Ainsi des desserts et des boissons à base de yogourt sont servis aux jeunes.

Les cantiniers, habilement secondés par les diététistes du réseau des Affaires sociales, profitent de l'occasion pour répondre aux questions du public et donner des conseils et des renseignements sur les principes de base d'une saine alimentation: augmenter l'apport en fibres alimentaires et réduire la consommation de sucre, de gras et d'alcool. On remet également aux personnes intéressées les neuf nouveaux dépliants que le Ministère vient de publier et le fameux **Guide alimentaire québécois** est à nouveau disponible. De plus, un tableau lumineux diffuse constamment de brèves capsules d'information sur le tabagisme, l'abus d'alcool et l'alimentation.

Ces cantines font la tournée des centres commerciaux, des campings, des camps de vacances et des parcs. Ainsi, une première cantine doit parcourir l'ouest du Québec jusqu'à Chibougamau pendant que la seconde couvrira l'est du Québec et se rendra jusqu'à Gaspé et que la troisième concentrera ses efforts dans les régions du centre. Le Ministère s'est assuré la collaboration des bureaux régionaux de Communication-Québec qui se chargent de prévenir la population à l'avance du passage des cantines.

Les départements de santé communautaire et l'Association des hôpitaux de la province de Québec ont participé à ce projet d'envergure. Alors que les départements de santé communautaire ont travaillé à l'élaboration des itinéraires et assurent une présence suivie dans leur région, les services alimentaires des hôpitaux veillent à la préparation des aliments.

Les cantines-santé sont donc un moyen dynamique et attrayant d'encourager les Québécois à modifier leurs habitudes alimentaires et à modérer leur consommation de cigarettes et d'alcool. Alors que l'aspect dégustation initie les Québécois à de nouveaux aliments, l'aspect information permet de donner aux dégustateurs des moyens concrets pour bien se nourrir et pour se tenir en santé.

Travail sur base. Temps partiel. Pouvant rapporter jusqu'à $10. ou plus de l'heure. Il consiste en 2 phases commerciales ou organisation. Pour informations:

Céline B. Bergeron
367-2832

L'éducation des adultes,

Moi, ça m'intéresse...

L'enseignement individualisé en:
Français
Mathématiques
Sciences
de secondaire I à V

FORMATION GÉNÉRALE

FORMATION PROFESSIONNELLE

ÉDUCATION POPULAIRE

Des sessions de perfectionnement dans votre métier ou un recyclage comme commis aux pièces d'autos machiniste général mécanicien en réfrigération. Soudeur-monteur.

RELATIONS PARENTS-ENFANTS (PARENTS EFFICACES)
SE RECONNAÎTRE COMME FEMME
MÉCANIQUE AUTO POUR FEMME
NUTRITION - CONSOMMATION
RELATIONS HUMAINES I ET II - TRAVAIL DE GROUPE
ÉCONOMIE FAMILIALE - CONDITIONNEMENT PHYSIQUE
COUTURE I ET II - TISSUS EXTENSIBLES I ET II
PRÉPARATION À LA RETRAITE

COMMISSION SCOLAIRE RÉGIONALE DES BOIS-FRANCS
SERVICE DE L'ÉDUCATION DES ADULTES
Pour vous inscrire
du 25 au 29 août 80

Victoriaville (Poly. Le Boisé)	Warwick	Princeville	Plessisville
Tél.: 758-1534	(Ec. Secondaire)	(Ec. Ste-Marie)	(Pav. A. Morissette)
Postes 59-60-61	Tél.: 358-6885	Tél.: 364-2155	Tél.: 362-3226
Heures: 14:00 à 17:00	Heures:	Heures:	Heures:
19:00 à 22:00	19:00 à 22:00	19:00 à 22:00	14:00 à 23:00

Un outil supplémentaire pour les Bois-Francs

La publication récente du dossier économique sur le Centre des Bois-Francs permet à la Corporation de Développement économique des Bois-Francs de présenter un excellent recueil d'informations à la population de la région et aux investisseurs.

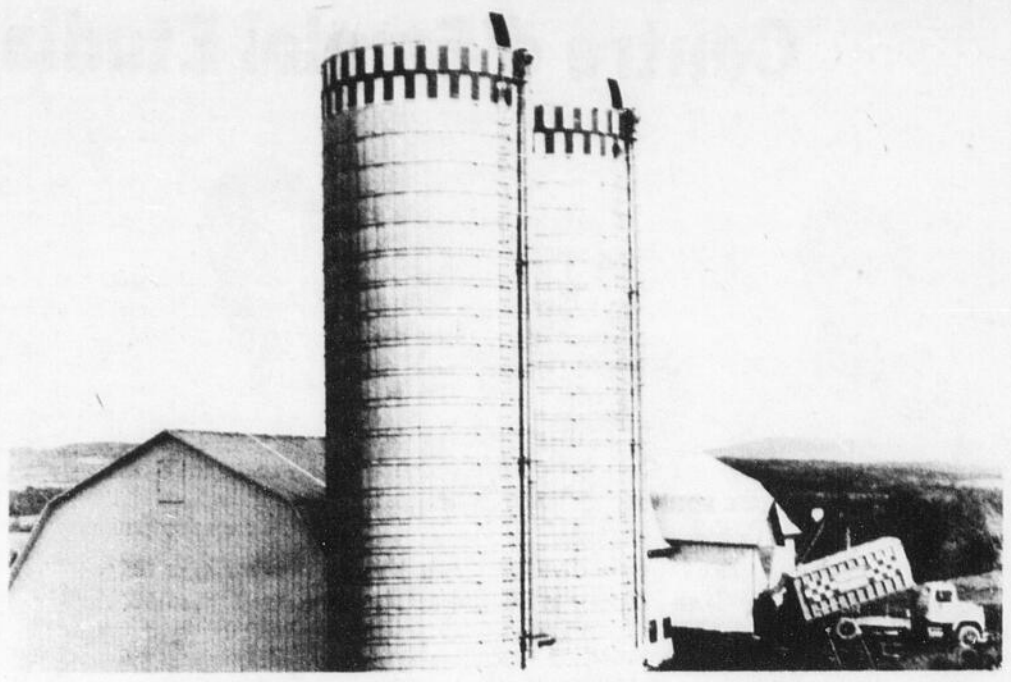
Le représentant de la Corporation, M. Jean-Luc Boulet a déclaré que ce document, en plus de s'ajouter à la série de publications déjà offertes, constitue le complément direct des inventaires industriels publiés par le ministère de l'Industrie, du Commerce et du Tourisme du Québec.

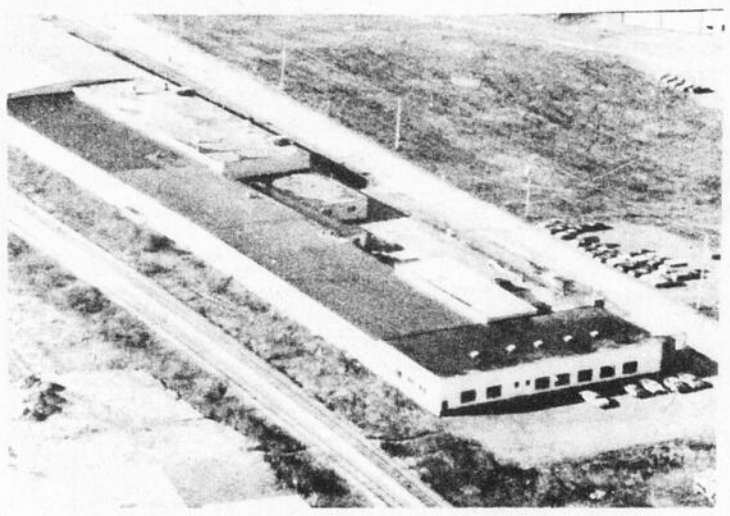
La réalisation d'un tel dossier a nécessité la compilation d'un nombre important de statistiques à la fois locales et régionales. La majeure partie du document a requis la constitution d'une documentation des plus volumineuses. C'est à M. Luc Martin, alors agent de recherche à la CDEBF, que nous devons une telle publication.

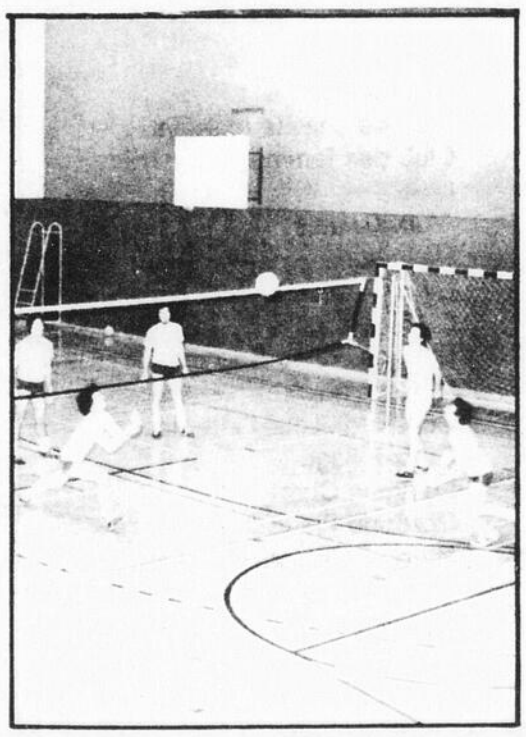
Le dossier présente, dans une première partie, le milieu géographique de la région et dans une deuxième section, la population et la main-d'oeuvre qui la constituent. On y trouve des informations relatives aux richesses naturelles, à l'industrie manufacturière, aux infrastructures et services offerts par les différents types d'organismes publics et privés. Enfin des renseignements sur les services municipaux de chacune des villes complètent le tout.

Ce document deviendra un outil utilisé par les membres de la Corporation car il permet de trouver à l'intérieur d'un même document les renseignements nécessaires à la promotion régionale. La Corporation continue donc de présenter des renseignements qui sont susceptibles d'être intéressants, tant au plan industriel qu'économique.

Des copies du dossier économique du Centre des Bois-Francs devraient être disponibles dans les prochaines semaines pour le public. Les personnes intéressées n'ont qu'à communiquer avec les bureaux de la Corporation au numéro (819) 758-3172 ou écrire à la C.D.E.B.F., 17 rue Des Forges, C.P. 487, Victoriaville, G6P 6T3.







Service aux étudiants du CEGEP de Victoriaville

Le 25 août 1980

Départ 7.30h. le matin de Plessisville
1er: Coin St-Calixte et Du Collège
2e: Des Erables et St-Jean
3e: St-Jean et St-Edouard
4e: St-Jean et Rousseau
5e: Vallée et St-Calixte
6e: Vallée et Rte 5
7e: Hôtel de Ville
8e: Terminus de Plessisville

7.50hres le matin
Terminus de Princeville
Retour de Victoriaville
16.15 hres et 17.10 hres
pour Princeville et Plessisville

PRIX
Plessisville $9.25 livret de 10 passages
Princeville $9.00 livret de 10 passages

Centre d'Emploi Etudiant: Mission accomplie

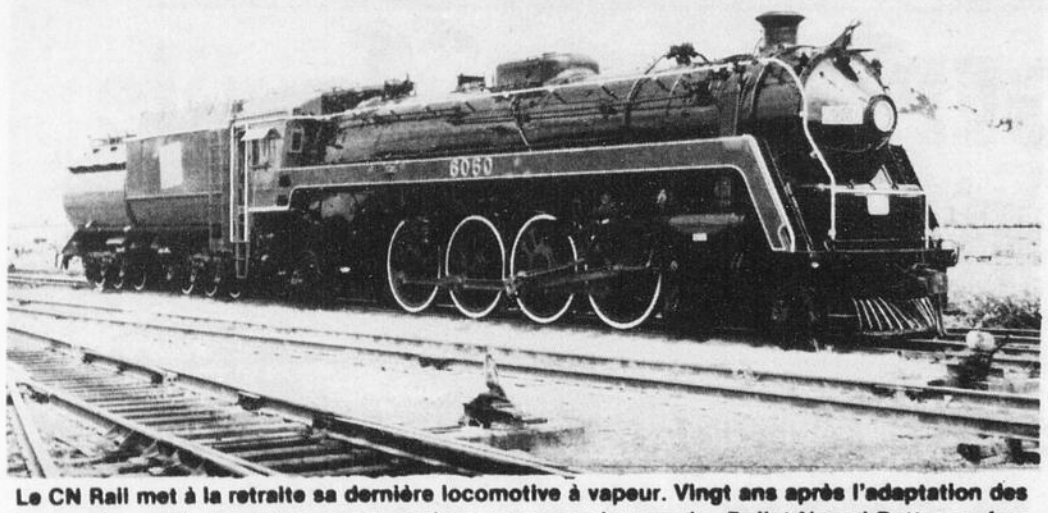
MM. Philippe Rainville et Yvan Turgeon encadrent ici le gérant du magasin Peoples au centre d'achats M. Marois. (Photo La Feuille d'Erable - Forand)

Mardi le 5 août 1980, le Centre d'Emploi du Canada pour Etudiants de Plessisville dépassait un objectif qui lui tenait à coeur, et pour cause, le cap du 300ième placement de la campagne d'emploi d'été était atteint et dépassé. Rappelons que l'objectif officiel de la campagne d'emploi étudiant 80 était de 200 placements et qu'il fut facilement dépassé en juin dernier, grâce à la coopération exceptionnelle de tous les employeurs de la région.

La semaine dernière un certificat de mérite était remis à l'employeur responsable du 300ième placement en l'occurence, le magasin Peoples des Galeries de l'Erable. De plus, un second certificat était décerné aux Producteurs de Sucre d'Erable du Québec à titre d'employeur industriel ayant embauché le plus grand nombre d'étudiants lors de la campagne d'emploi d'été.

Rappelons pour terminer que le Centre d'Emploi du Canada pour Etudiants de Plessisville fermera ses portes le 29 août prochain mais que dans l'intervalle, il demeure encore disponible à tous vos besoins en main-d'oeuvre étudiante.

Locomotive à vapeur au garage...



Le CN Rail met à la retraite sa dernière locomotive à vapeur. Vingt ans après l'adaptation des locomotives diésel-électriques cet engin, connu sous le nom de «Bullet-Nosed Betty» ne fera plus partie du paysage dans quelques jours. Elle datait de 1945.

Princeville

Du pain sur la planche pour le Grand Chevalier ex-officio

PRINCEVILLE (G.A.B.)--- Le Grand Chevalier ex-officio du Conseil colombien 5986 de Princeville, M. Claude Gervais, vient d'accepter une nouvelle responsabilité. Les hautes autorités de l'Ordre colombien l'ont nommé député du district portant le numéro 68. Ce district comprend les conseils de Saint-Wenceslas et de Princeville. Quelque 2,200 membres font partie de ces deux conseils et il y a possibilité de fonder prochainement un autre conseil à Daveluyville.

La principale tâche du nouveau député de district est de voir à la bonne administration de chacun des conseils sous sa juridiction.

Stationnement à la Caisse Pop.

PRINCEVILLE (G.A.B.)--- Un vaste terrain appartenant à la Caisse Populaire de Princeville et converti en parc pour le stationnement des véhicules est maintenant à la disposition du public. On y a accès par la rue Saint-Jean-Baptiste Sud. Un plan du terrain avec indication pour accès, pour les piétons, aux bureaux de la Caisse Populaire, est distribué à la population. Un peu plus tard, un pavage en asphalte complétera l'aménagement du stationnement.

Epargnes pour la Rentrée des Classes

FEUILLES MOBILES
Pqt 250
Spécial: 1.90

CAHIERS CANADA
Pqt de 4
Spécial: .99

DUO-TANG
Couleurs variées
Spécial: .20 ch.

STYLO EAGLE
Bleu
.15 ch.

MINES 0.5
Bte 12 mines
.75

CRAYONS DE PLOMB
HB
Spécial: .10 ch.

DICTIONNAIRE
Robert I
Spécial: 34.95

SACS D'ECOLE
Cuir ou vinyle
20% d'escompte

TOME 2
Librairie
Papeterie
Cadeaux
LES GALERIES DE L'ERABLE
362-3337 PLESSISVILLE

Des EVENEMENTS et des GENS

Cette semaine...

20 août - Soirée visant à souligner le départ du vicaire de la paroisse St-Calixte de Plessisville, **l'abbé Réal Grenier.** Messe suivie d'une courte adresse.

20 août - Soirée de dévoilement des gagnants du concours **«Maisons fleuries» à Plessisville.** A la salle de l'Hotel de Ville à 20 hres.

22 août - Présence de la **Cantine-santé** du ministère des Affaires sociales **aux Galeries de l'Erable, de 13h00 à 17h00.** Animée par deux personnes, dont une diététiste, on y explique les meilleures façons de s'alimenter, tout en diminuant la consommation d'alcool et de cigarettes.

24 août - Messe commémorative de l'érection de la croix de chemin (1900-1980) du 7 ème rang de Plessisville (1 mille après le club de golf) face à la terre de Marc Bibeau. La cérémonie est prévue à 15 heures.

20-27 août et 9 septembre 1980 - Fermières. Voyages. Mme Hervé Marcoux 362-3870. Merci à tous ceux et celles qui ont participé à ces voyages. Le prochain sera le 20 août - Montréal Floralies. Notre-Dame souper brasserie. Le 27 août - Beauce Visite Vachon, céramique et autres. Le 9 septembre St-Tile Festival Western. S.V.P. placez vos appels à l'heure des repas et soirées. Merci.

La semaine prochaine...

25 août - Le 25 août, **l'Age d'Or de Plessisville** visite les Floralies extérieures à Montréal sur l'Ile Notre-Dame. Départ de l'Hôtel de Ville à 9 hres. 11.30 hres Diner au Pondéroza de Longueuil. 1.00 hre: Entrée à l'Ile Notre-Dame. Visite à la Ronde, pour ceux qui le désirent. Souper libre. Retour 21.00 hres. Réservations: Mme Aurélien Trudel 362-7190 Mme Elphège Lamontagne 362-7218. Le Club accorde une diminution de 20% aux membres et nous acceptons les non-membres.

27 août - Un représentant de **l'Office de la construction** sera présent au Centre de Main d'Oeuvre du Québec (Victoriaville) pour répondre à vos questions.

28 août 1980 - Le Bureau Régional de Drummondville du **Ministère de la Santé et du Bien-Etre Social** annonce que ses représentants seront présents **jeudi le 28 août 1980** entre 9:30 heures et 16:00 heures à l'Hôtel de Ville de Plessisville. Bienvenue à tous!

A surveiller...

Jusqu'au 2 septembre: Le Musée Laurier d'Arthabaska présente l'exposition «Artistes et artisans des Bois-Francs, groupant des membres de neuf disciplines.

8 septembre - Le Club Richelieu Plessisville étendra sa collecte pour ses oeuvres à toute la population, ville et paroisse.

12-13-14 septembre - Congrès du district Québec Maritimes **des Club Optimiste,** au Hilton de Québec.

Parlez-en tout haut...

Le Service de l'Education aux Adultes de Plessisville informe la population de l'horaire du bureau pour la période estivale. Du 30 juin au 22 août, de 8h30 à 11h45 et de 13h00 à 16h15.

Bibliothèque Municipale. Voici les heures d'ouverture de la Bibliothèque Municipale. Le mardi, la Bibliothèque est ouverte pour les adultes et enfants de 18 hres à 20h30. Le mercredi, la Bibliothèque est ouverte en après-midi pour les adultes de 13h30 à 17 hres. Et le jeudi soir pour les enfants de 18 hres à 20h30.

Le Service des Loisirs de Plessisville offrira en juillet, août et septembre un cours de **couture** aux intéressées. Ce cours, qui sera autofinancé par les participantes, est donné par Mme Jeanne D'Arc Beaudet. On peut s'informer au Service des Loisirs (362-3284).

Commerçants: Faites marcher votre surveillance... dans les pages jaunes

Par Claude Forand

PLESSISVILLE---De nombreux commerçants de Plessisville, et de partout au Québec, sont à l'heure actuelle l'objet d'une sollicitation pour renouveler leur abonnement d'annonce aux pages jaunes, au moyen d'une formule identique à celle employée par Bell Canada, mais il s'agit toutefois d'une firme différente. Dans l'ensemble, les commerçants n'y voient que du feu...

A Plessisville, l'AGAP s'est vite saisie de l'affaire et Mme Roselyne Martin et Gaston Bergeron s'affairent à prévenir leurs membres de cette manoeuvre, faite par la firme Intra Canada Communication, de Toronto. Cette façon d'agir est-elle frauduleuse? Interrogé par téléphone, M. Jacques Brochu, responsable du secteur Mauricie pour l'Office de la Protection du Consommateur a déclaré oui à première vue, pour ensuite se raviser et mentionner que toute transaction faite entre deux marchands n'est pas régie par la loi sur la Protection du consommateur.

«Les services du contentieux de l'Office ont le dossier en main» raconte M. Brochu, mais on ignore à l'heure actuelle si la loi s'applique vraiment. Quant à la compagnie Bell Canada, dont les annonces classées sont reproduites, ainsi que les formulaires, sans autorisation, elle a récemment signifié qu'elle intentait un recours judiciaire contre la compagnie ontarienne. Intra Canada Communication.

Cette dernière fait parvenir aux marchands un renouvellement d'annonce dans les pages jaunes, au montant variant entre $45. et $175. environ. En petits caractères, la firme indique qu'il ne s'agit pas là d'une facture, mais nombreux sont les consommateurs qui n'y voient que du feu, alors qu'en cette même période, Bell Canada présente aussi son renouvellement d'annonce au marchand...

En cas de doute, les marchands déjà inscrits dans les pages jaunes peuvent vérifier avec Télé-Direct si leur facture de réabonnement sera acheminée en même temps que celle de Bell Canada, avec le compte téléphonique mensuel. Pour les marchands lésés, les recours sont difficiles, vu les origines ontariennes de la firme Intra Communication Canada.

AUX GALERIES DE L'ERABLE
Boutique
Mod Look
est là...
présente avec
un SPECIAL DE
PANTALONS
pour la rentrée
Velours cordé
Beige - Marine - Noir
$25.
Gabardine
Rouge vin - Noir -
Gris - Beige
$25.
Fais vite
Viens faire un tour
LES GALERIES DE L'ÉRABLE
362-7452

Expo Rénovation réalise une expansion de $142,000. à Princeville

PRINCEVILLE---Une entreprise de Princeville spécialisée dans la fabrication d'ameublements commerciaux, Expo Rénovation Inc., vient d'entreprendre d'importants travaux de construction. Cette firme réalise ainsi un projet d'expansion de l'ordre de $142,000.

Cette entreprise fondée en 1973, à Plessisville, a été relocalisée en 1977 à Princeville. Le président de la firme, M. Benoit Ferland, a expliqué que les travaux qui sont commencés permettront d'augmenter la capacité de production et d'entreposage de l'usine afin qu'Expo Rénovation réponde plus efficacement à la demande.

M. Ferland a ajouté que le projet permettra également à sa compagnie de soumissionner pour des contrats différents. Ainsi, Expo Rénovation pourra élargir son marché. M. Ferland a précisé que la construction de l'agrandissement de 5,000 pieds carrés et des améliorations à la bâtisse actuelle doivent être terminées au cours de septembre. La machinerie supplémentaire sera installée au cours de l'automne et les nouvelles installations seront mises en opération avant la fin de 1980.

Aux 11 emplois déjà en place, la réalisation de ce projet amènera la création de 9 autres emplois, au cours des trois prochaines années. Elle a été rendue possible grâce à une aide financière de $28,400. du ministère de l'Expansion économique régionale. Cette subvention sera versée à raison de 80% losr de la mise en opération des nouvelles installations et le solde dans les 36 mois suivants. De plus, Expo Rénovation bénéficiera d'une aide pouvant aller jusqu'à 25% de l'investissement dans le cadre du programme québécois de Fonds de relance industrielle.

Le Maire de Princeville, Mme Régina St-Hilaire, a loué le dynamisme de M. Ferland. Elle a noté qu'Expo Rénovation, malgré la situation économique peu reluisante, n'hésitait pas à investir pour préparer l'avenir.

Le représentant de la Corporation de développement économique des Bois-Francs, M. Jean-Luc Boulet a dit, pour sa part, qu'Expo Rénovation prouvait que le dynamisme des Bois-Francs se maintenait, malgré le ralentissement économique qui s'éternise. Il a ajouté que l'expansion de cette entreprise avait un impact certain sur l'économique régionale puisqu'elle doublera les effectifs de l'usine et qu'elle fera passer la masse salariale annuelle de cette compagnie de moins de $100,000. actuellement à près de $200,000. en 1983.

M. Boulet a conclu que cet investissement constituait peut-être le début de la reprise économique dans les Bois-Francs et il a émis l'espoir que d'autres projets industriels soient dévoilés avant la fin 1980 dans sa région.

La firme produit différents systèmes modulaires pour les ameublements commerciaux, industriels, et autres. Ainsi, plusieurs commerces des Galeries de l'Erable lui doivent la réalisation de leur aménagement intérieur.

Les handicapés marquent un point

Le 18 juin 1980, l'Assemblée nationale votait des modifications à la loi assurant l'exercice des droits des personnes handicapées.

C'était une réponse rapide et favorable du gouvernement aux recommandations de l'Office des personnes handicapées du Québec en regard de l'accessibilité aux édifices publics pour les personnes handicapées.

On se souviendra que le 10 juin, l'Office des personnes handicapées du Québec rendait public, un rapport de son comité sur l'accessibilité qui recommandait, entre autres, d'étaler sur cinq ans la présentation des plans de développement, c'est-à-dire des projets des propriétaires des édifices industriels et commerciaux construits avant le 1er décembre 1976 pour rendre leur immeuble accessible.

Cet étalement permettra au ministère du Travail et de la Main-d'oeuvre d'avoir la capacité administrative d'étudier tous les plans; les immeubles étant, selon les recommandations des personnes handicapées siégeant sur le comité, divisés en cinq (5) groupes, un par année.

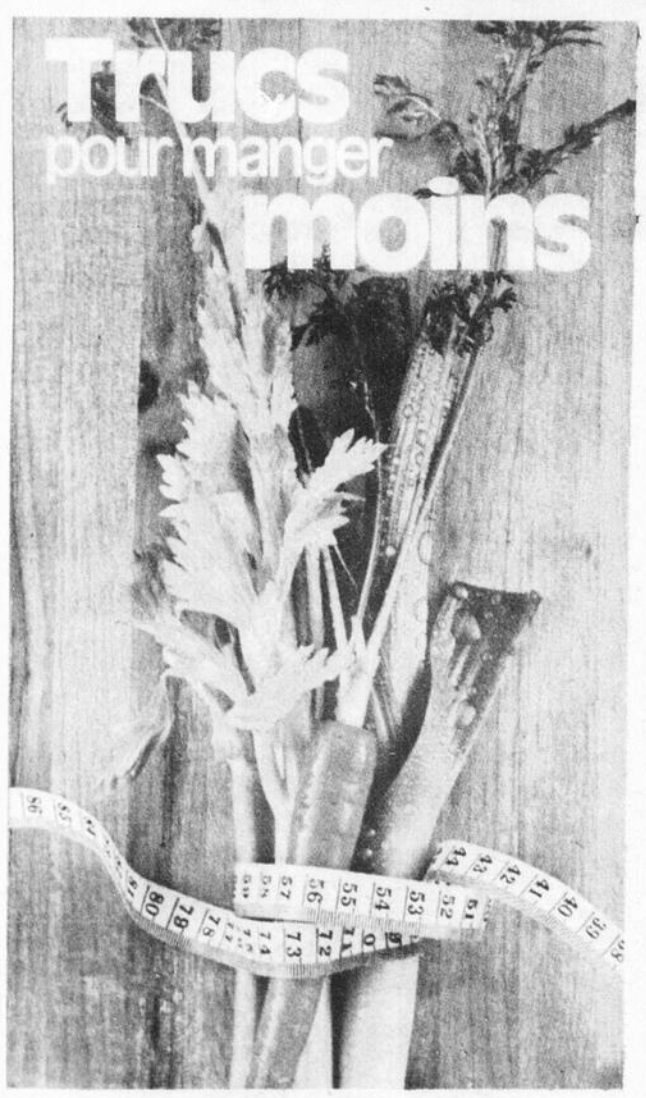
Cette procédure par étape a été entérinée par le législateur. La loi assurant l'exercice des droits des personnes handicapées subit une modification de son article 69, qui permet au ministère du Travail et de la Main-d'oeuvre de déterminer par règlement les groupes d'immeubles ainsi que les normes d'accessibilité, une autre des recommandations du comité.

Le propriétaire d'un immeuble devra, «dans l'année où son immeuble est visé par un tel règlement, présenter son plan de développement»

«Le ministère du Travial et de la Main-d'oeuvre doit, dans l'année qui suit la date de présentation d'un plan de développement, analyser ce plan, l'approuver ou demander qu'il soit modifié ou qu'un nouveau plan lui soit soumis dans un délai qu'il déterminera. Le propriétaire d'un immeuble doit, dans les trois ans à compter de la date d'approbation de son plan de développement, rendre son immeuble accessible».

Au lieu d'exempter de nombreux immeubles de l'application de la loi, l'intervention de l'Office et la concertation de toutes les parties, y compris les personnes handicapées, ont obtenu des aménagements à la loi qui auront pour conséquence de rendre accessibles la majorité des immeubles publics du Québec dans les dix (10) prochaines années.

La Cantine-Santé en tournée aux Galeries de l'Erable



Toute la population de la région des Bois-Francs est invitée à déguster les mets d'une des cantines-santé du ministère des Affaires sociales, qui sera à Plessisville, vendredi le 22, elle se rendra aux Galeries de l'Erable de Plessisville de 13h00 à 17h00.

Rappelons que la Cantine-Santé est un moyen de se rapprocher des gens pour faire la démonstration directe que «mieux s'alimenter c'est se tenir en santé». La tournée «Cantines-Santé» découle directement de la campagne «Faut se tenir en santé» dont on a si souvent entendu les messages. Elle constitue un moyen agréable de s'éduquer.

Animée par deux personnes, dont un ou une diététiste, on y explique d'abord les principes d'une alimentation saine. Ensuite, on distribue à tous des portions réduites d'aliments nouveaux ou connus, mais apprêtés différemment et tous sains et nourrissants. Par exemple, mentionnons les salades de riz ou de pois chiche, les brochettes de fruits, les trempettes et crudités, des yogourts, des cocktails non-alcoolisés, des jus de fruits, etc... on a même prévu des mets pour les enfants. Tout ceci dans le but de faire découvrir aux québécois de meilleures façons de s'alimenter et de diminuer leur consommation d'alcool et de cigarettes.

La tournée est organisée et animée par le département de Santé communautaire de l'hôpital Ste-Croix de Drummondville. Le CLSC de l'Erable collabore aussi à cette activité.

eau! eau! attention

Chaque fois que vous tirez la chasse d'eau des toilettes, vous dépensez 30 litres d'eau.

Environnement Québec

AVIS DE CONVOCATION

ACAP

Tous les membres de l'Association des Gens d'Affaires de Plessisville sont convoqués à leur assemblée générale annuelle,

MERCREDI LE 27 AOUT A 8H. P.M. A LA SALLE DES CHEVALIERS DE COLOMB

1880 rue Savoie à Plessisville

Roselyne Martin, sec.

L'Atelier du Logement Communautaire des Bois-Francs

De retour de vacances:

Nous sommes en pleine forme et très décidé à réaliser une coopérative d'habitation d'ici décembre '80. Nous sommes à la recherche de bâtiments à Drummondville. Avis aux intéressés. Si vous êtes locataire et que vous souhaitez changer de situation, appelez-nous, venez nous voir.

Information sur les coopératives d'habitation:

L'Atelier du Logement Communautaire des Bois-Francs veut promouvoir le développement de coopératives d'habitation dans la région. Nous tenons à vous rappeler que nous sommes toujours disponible à donner de l'information, à venir vous rencontrer en groupe ou individuellement.

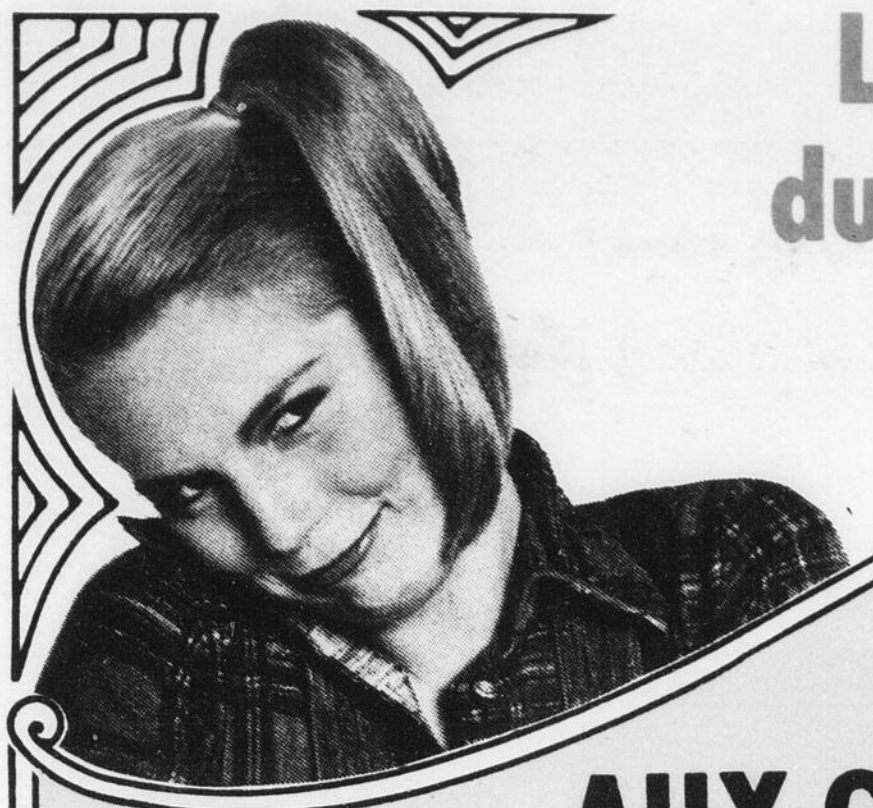
Pour mieux connaître notre région:

Dernièrement, nous avons fait venir de Statistique Canada quelques données sur les conditions de logement pour les villes de Victoriaville, Plessisville et Drummondville. Ces statistiques ont été enregistrées en 1976.

Nous y avons donc appris que c'est à Drummondville que nous retrouvons le plus de locataires avec un taux de 59%. A Victoriaville, on y retrouve 44% de locataires et à Plessisville 34%. Au sujet du mode d'occupation, c'est également à Drummondville où on retrouve le plus haut pourcentage d'appartement soit 46%. Tandis qu'à Victoriaville 33% du stock de logement est constitué par des appartements pour atteindre un taux de 25% à Plessisville.

Avis aux personnes retraitées:

Il y a actuellement un logement à louer d'1 1/2 pièce à la Villa Marcotte. La Villa Marcotte est une coopérative d'habitation pour personnes retraitées. Si vous êtes intéressé, communiquez avec Raoul Poirier à 472-3686 entre 8:30 heures et 18:30 heures.



Liste des gagnants du tirage du 16 août

AUX GALERIES DE L'ERABLE

Coffre d'outil (Quinc. Coop)	Adrien Chamberland	33-22607
Sac (Labatt)	Lyne Gingras	362-6197
Couverte (Paola)	Marie-Andrée Gosselin	362-6686
Pyjama (Mode International)	Huguette Tardif	362-7988
Echarpe (Cadoterie)	Olivia Leclerc	389-5657
Armoire à épices (Qu. Coop)	Johanne Poudrier	364-5102
Bonbon (Dare) Coop.	Alcide Poirier	752-2395
Bonbon (Dare) Coop	Hervé Marcotte	
Chaîne (Etoile d'Or)	Roland Desrochers	385-4707
Sac (Opti-Sport)	Céline Béliveau	362-2466
Sac (Opti-Sport)	Sylvie Cartier	357-8954
Sac voyage (Opti-Sport)	Marguerite Carignan	297-2319
Coffre pour pièces (Q. Coop)	Maryse Ruel	362-2490
Bon d'achat (Coop)	Luc Poirier	599-2570
	Madone Laliberté	364-5389
	René Martineau	362-7818
	Lyse Martel	758-8489
	Réal Bastien	362-6201
	Lise Trudel Lainé	362-2739
	Clément Bouchard	385-4355
Tabagie	Annette Caouette	362-2989
Tabagie	G. Blier	362-3027
Tabagie	A. Jalleo	362-2341
Bon d'achat $25.	André Therrien	362-7669
Bon d'achat $45.	Florence Michel	362-2572
Bon d'achat $45.	Carole Durand	362-7416
Tabagie	Louise Fortier	453-2897
Gilet (Niko)	Mme Jean-Paul Filion	362-6863
Vanie - Coiff-Mod	Luc Viens	362-3546
Piscine	Jacques Picard	Plessisville
1 fauteuil (Peoples)	Alcide Garneau	362-8164
5 chaises	Donald Bilodeau	362-2298
Lampe agenda	Rita Roy	
Malle à linge (Cadoterie)	André Roberge	362-3638
Ensemble de sports (Opti-Sport)	André Laflamme	362-7602
Séchoir (Coiffure)		
Shampooing	Laurey Harvey	362-6973
Jeep à coller (Tabagie)	Rosaire Beaudoin	362-2558
Bon d'achat $50. (Coop)	R. Savage	362-3185
Bon d'achat (Tabagie)		
Coop alimentation $20.	Johanne Argouin	423-5420
Malle (3 valises) Peoples	Steeve Michel	364-2273
Bon d'achat $20. Fruits et légumes	André Grenier	362-2584
Chandail (Mod Look)	Louise Pineault	365-4504
Télévision (Peoples)	Roland Savard	362-3829
Radio (Marcel Nadeau M.)	Armand Samson	453-2325
Gilet (Boutique Niko)	Nicole Ferland	365-4293
Plante (Flora-Lies)	Raymonde Blier	362-6798
Radio (Intermédiaire)	Gaétan Gouin	364-2698
Casse croûte Bon d'achat $25.	Geneviève Desbois	364-3507
Développement de films (Tabagie)	Gérard Pelletier	428-3489
Coop alimentation $50.	Juliette Bouffard	362-3159
Ensemble (Habit) Pantalon, chemise, veston, cravate (Mercerie Ouellet)	Odina Perron	385-4409
Bon d'achat $10. (Coop Al.)	Emile Marcoux	428-3353
Bon d'achat $15. (Coop Al)	Denis Leblanc	364-5920
Bon d'achat $10. (Coop Al.)	Nicole Dubois	428-3572
Globe terrestre (Tome II)	Irène Fortier	453-7737
Work Hoise (Escabeau) Quincaillerie Coop	Claude Comtois	362-2323
Lampadaire (Casse-croûte Vanie)	Damien Loignon	362-3628
Appareil photo (Studio Gosselin)	Laurent Auger	362-2790
Glacière 7 Up (Coop)	Lucien Paradis	453-2643
Presto (Peoples)	Juliette Laliberté	362-7283
Aquarium (Animalerie Coucou)	Yvonne Pichette	362-2309
Armoire à épices (Coop)	Lisette Martineau	362-2979
Robe de soirée (Marie-Hélène)	Jeanne D'Arc Nault	364-5153
Hache salade (Cadoterie)	Lucien Vigneault	362-7137
Bon de $25. (Poste avicole)	Arthur Croteau	362-3294
Douche téléphone (Fernand Breton)	Madeleine Belleville	362-6555
Plat à fondue (Tabagie)	Louis Boissinotte	362-2968
Séchoir (XXe Siècle)	Gilles Glazier	
Plat en cuivre (Cadoterie)	Suzie Rousseau	362-2927
Horloge (Etoile d'Or)	Michel Leclerc	362-2441
Jupe (Niko)	Aurélien Caouette	362-7668
Armoire à épices (Coop)	Marcel Mailhot	362-6598
Sac de voyage (Labatt)	Huguette Caron	362-6227
Verre à vin (Cadoterie)	Martin Painchaud	362-6586
Livre (Tome ii)	Pavillon F. Nadeau	453-7724
Manne à linge (Peoples)	A. Aubuchon	453-2373
Jupe (Mod Look)	Pascal Marcoux	365-4329
2 bons d'achat (Coop)	Nicole Provencher	362-6871
Séchoir (XXe Siècle)	Clermont Dargy	362-3411
Chaise (Peoples)	Léopold Jacques	362-7492
Lampe (Ameublement M.D.)	Micheline Lachance	362-7529
Sac à dos (Opti-Sport)	Huguette Bérubé	362-2530
Verre	Denis Rémillard	362-2209

Tous ceux qui n'ont pas réclamés leur prix sont priés de le faire en se présentant aux Galeries de l'Erable

Moi... j'appelle ma C.F.P.

COU

«FORMAT

Formation professionnelle de la main-d'oeuvre 1980-81

Commission de formation professionnelle de la Main d'oeuvre de la région Mauricie - Bois Francs — en collaboration avec le ministère de l'Éducation du Québec et les centres d'emploi du Canada de la région No 04

VOTRE PROSPECTUS

TEMPS PLEIN (REMUNERES)

FORMATION PROFESSIONNELLE

TITRE DU COURS	TYPE	C.E.C.	DATE PREVUE
NIVEAU SECONDAIRE			
Agent de sécurité	B	Trois-Rivières	80-11-02
Applicateur d'isolants et de revêtements giclés	B	Trois-Rivières	81-01-12
Barman	A	Drummondville	81-01-12
Boucher coupe de viande	A	Shawinigan	80-10-06
Caissier (ière)	A	Trois-Rivières	80-09-22
Commis aux pièces d'autos	A	Victoriaville	80-10-20
Commis vendeur	B	Louiseville	80-09-22
Commis vendeur	A	Victoriaville	80-10-06
Cuisinier d'établissement	B	La Tuque	80-09-29
Mécanicien d'entretien	B	Shawinigan	80-11-03
Mécanicien en réfrigération	A	Victoriaville	80-09-29
Opér. de machines à coudre (vêt.)	A	Bécancour	80-08-18
Opér. de machines à coudre (vêt.)	A	Trois-Rivières	80-09-22
Opér. de machines à coudre (vêt.)	A	Louiseville	80-09-22
Opér. mach. lourde forestière (chargeuse, débusqueuse)	A	Louiseville	80-10-14
Opérateur de perforatrice	A	Trois-Rivières	80-10-27
Outilleur matriceur	A	Grand-Mère	80-09-08
Soudeur monteur	A	Plessisville	80-10-06
Soudeur tuyauteur (gaz inerte)	B	Trois-Rivières	80-10-27
Sténo dactylo (français/anglais)	B	Drummondville	80-09-08
Sténo dactylo (français/anglais)	B	Trois-Rivières	80-09-22
SECTEUR DE L'AUTOMOBILE			
Mécanicien d'automobiles	A	Trois-Rivières	80-10-06
Mécanicien d'automobiles	A	Drummondville	80-10-20
Mécanicien d'automobiles	B	Trois-Rivières	80-10-20
Mécanicien (diésel plan I)	A	Drummondville	80-11-10
Préposé au débosselage, peinture et estimation	A	Victoriaville	80-08-25
Préposé au débosselage, peinture et estimation	B	Trois-Rivières	80-11-17
NIVEAU COLLEGIAL			
Agent immobilier	A	Drummondville	80-09-08
Moniteur en conduite véhicule de promenade	A	Trois-Rivières	80-10-14
Tech. du génie ind. (étude du travail)	B	Victoriaville	80-10-06

FORMATION GENERALE

TITRE DU COURS	C.E.C. (RESP.)	DATE PREVUE
Secondaire I à IV	Shawinigan	80-09-08
Secondaire I à IV	Grand-Mère	80-09-08
Secondaire I à IV	Louiseville	80-09-29
Secondaire II à V Bloc I	Bécancour	80-10-13
Secondaire II & III	Louiseville	80-09-08

PERIODE D'INSCRIPTION INTENSIVE
DU 18 AOUT AU 29 AOUT

POUR INDICATIFS REGIONAUX
418 et 514
Nous acceptons les frais virés

APPEL SANS FRAIS
(Indicatif régional 819)
Tél.: 1-800-567-7959

Les horaires mentionnés ci-dessous sont pour la période intensive d'inscription seulement.

NIVEAU COLLEGIAL

ADMINISTRATION

410 660 Administration
410 632 Bénéfices sociaux
410 501 Commerce de détail I
401 926 Comportement du consommateur
410 320 Comptabilité analytique de gestion
410 613 Comptabilité par fonds
410 110 Comptabilité I
410 210 Comptabilité II
410 513 Comptabilité III
410 623 Contrôle interne et vérification
410 420 Droit de l'entreprise
410 916 Droit des affaires
401 927 Droit du travail
410 612 Evaluation des tâches
410 540 Finance I
410 640 Finance II
410 603 Fiscalité
401 933 Formation du personnel
401 430 Gestion du personnel
350 906 Interrelations dans le monde professionnel
383 920 Introduction à l'économique I
383 921 Introduction à l'économique II
420 947 Introduction à l'informatique de gestion
410 430 Marketing I
410 631 Marketing II
410 622 Négociation collective
401 923 Organisation et méthodes
401 925 Personnel
410 503 Placement
410 523 Prix de revient et système
401 930 Processus de sélection
401 935 Science du comport. et gestion du personnel
401 913 Structure de l'entreprise
401 934 Vente

AGRICULTURE

150 980 Comptabilité agricole
152 220 Gestion de l'entreprise agricole
152 212 Initiation à l'économie agricole
150 982 Production de pommes de terre
152 970 Régie de l'eau et cons. du sol
150 960 Sols et fertilisation

ELECTROTECHNIQUE

243 210 Analyse de circuits
243 531 Circ. de comm. des moteurs C.C.
243 440 Circuits logiques
243 621 Electronique de puissance
243 110 Eléments de circuits
243 513 Instrumentation industrielle
243 330 Machines et contrôles C.C.
243 450 Mesure
243 673 Microprocesseurs
243 632 Ordinateurs et automatismes
243 651 Plans et estimation
243 230 Semi conducteurs
243 501 Schéma et conception I
243 601 Schéma et conception II
243 560 Techniques numériques

INFORMATIQUE

420 900 Initiation à l'informatique
420 911 Introduction au langage Fortran
420 912 Introduction au langage Cobol
420 918 Introduction au langage Basic
420 946 Programmation micro ordinateurs

MECANIQUE

241 550 Contrôle numérique

MONITEUR EN CONDUITE AUTOMOBILE

311 512 Facteurs de conduite
311 522 La loi et la conduite
311 532 Les techniques de conduite
311 552 Les techniques d'instruction
311 502 Technologie de l'auto

TECHNIQUES HUMAINES

361 980 Gérontologie
410 750 Gestion par objectifs
351 000 Init. à l'app. du malade mental
410 743 Leadership
410 741 Proc. de solution de problèmes
350 911 Psychologie industrielle
410 740 Rôle du superviseur
180 501 Soins infirmiers psychiatriques
410 742 Tech. d'animation de réunion

TECHNIQUES POLICIERES

310 220 Administration de la justice
310 110 Criminologie générale
310 210 Criminologie judiciaire
310 320 Droit pénal I
310 420 Droit pénal II
310 520 Droit pénal III
310 430 Fonctions et org. de la police

TECHNIQUES DE PREVENTION DES INCENDIES

311 205 Code du bâtiment du Québec
311 315 Dessin d'architecture
311 215 Lecture de plans et devis
311 105 Les bases en chim. et phy. du feu

NIVEAU SECONDAIRE

AGRICULTURE

Acériculture (érablière)
Alimentation (vache laitière)
Apiculture (abeilles)
Bovins de boucherie
Commercialisation et mise en marché
Construction de bâtiments
Coûts de production (végétaux)
Coûts de production (animaux)
Dép. maladies des troupeaux laitiers
Entretien de la machinerie
Exploitation d'une terre à bois
Génétique hérédité et sélection
Gestion des troupeaux laitiers
Pomiculture
Pondeuse (régie et alimentation)
Production fourragère

BUREAUX DE LA C.F.P.

REGION DE DRUMMONDVILLE 150, rue Marchand-Place du Centre
Drummondville - Tél: 477-4816

REGION DE VICTORIAVILLE 197, rue Notre-Dame est-Place Luxor
Victoriaville - Tél: 758-3436

HORAIRE:
Lundi au V
9h00 à 21

EN COLLABORATION AVEC **COMMISSION DE**
LES CEGEP, LES C

OURS AUX ADULTES

IATION PROFESSIONNELLE»

TEMPS PARTIEL

Serres
Soudure gaz et électricité
Système métrique
Veaux de grain
Ventilation des bâtiments de ferme

ALIMENTATION

Art culinaire (boucher)
Barman module I
Barman module II
Barman module III
Coupe de viande I (base) (boucher)
Coupe de viande II (boucher)
Cuisine de base
Cuisine I
Cuisine II
Pâtisserie
Service de table, Bloc I (hôt. et rest.)
Service de table, Bloc II (hôt. et rest.)

COMMERCE ET SECRETARIAT

Dactylo 425
Dactylo 426
Dactylo 427
Dactylo 428
Dictaphone
Français commercial 406
Français grammatical 401
Français grammatical 402

COMMERCE ET SECRETARIAT (suite)

Mathématiques commerciales 452
Mathématiques commerciales 453
Mathématiques commerciales 454
Matières juridiques 448
Organisation d'entreprise 446
Réceptionniste-téléphoniste
Secrétariat médial (1ère session)
Secrétariat médical (2ième session)
Sténographie 434 (base)
Sténographie 435
Sténographie anglaise 439 (base)
Sténographie anglaise 440
Tenue de livres 420 (base)
Tenue de livres 421

CONSTRUCTION

BRIQUETEUR-MACON

Briquetage-maçonnerie
Lecture de plans (briqueteur-maçon)
Soudure à l'arc électrique

ELECTRICIEN

Branchement et distribution
Câbles conducteurs
Code électrique (amendement)
Code électrique complet
Contrôle A.C. et D.C. (moteur contrôle)
Courant alternatif, courant continu
Electricien d'entretien
Lecture de plans (électricité)
Raccord. d'app. et systèmes d'éclairage
Signalisation
Soudure à l'arc électrique

FERBLANTIER

Outillage-façonnage (ferblantier)
Projections orthogonales
Soudure à l'arc électrique
Tracés et dévelopg. (métal en feuilles)
Tracés géométriques

MECANICIEN DE CHANTIER

Assemblage
Coussinets
Lecture d eplans (fondation)
Mathématiques appliqués
Mécanique d'installation (millwright)
Outillage
Pompes compression convoyeurs
Signaux et manutention

MENUISIER

Ameublement
Charpente générale
Cloisons sèches et amovibles
Echelle, Escabeau, Escalier
Finition intérieure et extérieure
Homme d'instrument (arpentage)
Implantation et coffrage
Lecture de plans et devis (estimation)
Menuisier d'atelier
Mise en chantier
Parquet pose et sablage
Soudure à l'arc électrique
Toitures

MONTEUR D'ACIER ET DE STRUCTURE

Lecture de plans (structure d'acier)

PEINTRE

Peinture-tapisserie

TUYAUTEUR

Fabrication (plomberie)
Inst. et rép. de brûleurs à l'huile
Lecture de plans (plomberie-chauffage)
Mécanique de la tuyauterie (plomberie)
Mécanique de réfrigération I
Mécanique de réfrigération II
Plomberie (code)
Soudure à l'arc électrique
Système à eau chaude
Système à vapeur, basse pression

ELECTROTECHNIQUE

Dép. d'app. électro. (radio-T.V. noir et blanc)
Dép. d'app. électro. (T.V. couleurs)
Electromécanicien d'appareils ménagers (cuisine, sécheuse, etc.)
Electronique industrielle Bloc I
Electronique industrielle Bloc II
Electronique industrielle Bloc III

EQUIPEMENT MOTORISE

Allumage électronique (transistorisé)
Commis aux pièces d'auto
Débosselage
Freins - Raccords - Servo
Mécanicien d'automobile (base)
Mécanicien (alignement et balancement)
Mécanicien (carburation) (initiation)
Mécanicien (électricité de base)
Mécanicien (mise au point I)
Mécanicien (mise au point II)
Mécanicien de moteur diésel I
Mécanicien de moteurs diésel II
Mécanique des petits moteurs à essence
Peinture au pistolet
Système anti-pollution
Transmission automatique

FORESTERIE

Aménagement forestier
Mesureur de bois (syst. international)
Org. d'une exploitation forestière

INFORMATIQUE

Opérateur de perforatrices

MECANIQUE

Dessin industriel
Energie fluide I
Energie fluide II
Fraisage-rectification
Hydraulique I
Hydraulique II
Lecture de plans (mécanique)
Machiniste général
Pneumatique I
Pneumatique II
Rectification

SERVICES EDUCATIFS ET PERSONNELS

Agent de réclamation automobile
Agent de sécurité et d'investigation
Coiffure pour dames
Coiffure pour hommes
Conciergerie
Esthéticienne-maquilleuse
Sécurité autobus scolaire

SOUDURE

Lecture de plans (soudure)
Métallurgie pour soudeurs
Soudure tous métiers (gaz et électricité)
Soudure haute pression
Soudure gaz inerte (ti-mig)
Soudure gaz inerte (tuyauteurs)
Soudure gaz inerte (plasma)
Soudure semi-automatique (mig)
Soudure à l'arc électrique
Soudure oxyacéthylénique et coupage

COURS DE SECURITE CONSTRUCTION

Informez-vous auprès de votre association syndicale ou patronale,
ou inscrivez-vous
directement à votre C.F.P.

C.F.P. DANS LA REGION 04

NOTE: D'autres cours peuvent être organisés sur demande, contactez votre C.F.P.

HORAIRE:
Lundi au Vendredi
9h00 à 21h00

Il est à noter
que nous avons changé d'adresse

REGION DE PLESSISVILLE
1580, av. St-Louis, 2e étage
Plessisville - Tél: 362-6950

HORAIRES:
Lundi 19h00 à 21h00
Mercredi Jeudi Vendredi
9h00 à 21h00

SSION DE FORMATION PROFESSIONNELLE DE MAIN-D'OEUVRE DE LA REGION MAURICIE/BOIS-FRANCS
GEP, LES COMMISSIONS SCOLAIRES ET LES CENTRES D'EMPLOI DU CANADA DE LA REGION 04

Culturel

Comité Culturel de Plessisville

Assemblée générale annuelle le 25 août prochain

Par Jean Fontaine

PLESSISVILLE---C'est lundi le 25 août prochain que le Comité Culturel de Plessisville tiendra son assemblée générale annuelle à la Polyvalente La Samare de Plessisville.

Les membres de la direction de cette association invitent tous les membres ainsi que toutes les personnes intéressées à la chose culturelle à Plessisville à assister à cette assemblée qui devrait débuter vers 20.00 hres.

Au moment de mettre sous presse, l'ordre du jour de cette importante réunion n'était pas encore connue mais des modifications aux règlements généraux seront soumises et l'on procèdera sûrement aux élections et à la présentation des rapports de différents comités.

C'est donc à ne pas manquer cette assemblée générale annuelle lundi le 25 août prochain à la Polyvalente de Plessisville à compter de 20.00 hres.

Le rendez-vous quotidien de «Fleur de Macadam»

Jusqu'au 29 août, Marie-Hélène Poirier et Jean-Pierre Ferland vous donnent rendez-vous à «Fleur de Macadam». Ce talk-show de Radio-Québec, produit par Michel Robitaille, est diffusé en direct du Pavillon du Québec aux Floralies internationales, du lundi au vendredi, de 19h à 20h. C'est donc tout un été fleuri à regarder à la télévision de Radio-Québec, canal 8 Rouyn-Noranda, canal 12 Val d'Or, canal 15 Québec, canal 17 Montréal, canal 30 Hull ou sur le câble (8).

Des bourses pour huit étudiants du Conservatoire de musique du Québec à Trois-Rivières

QUEBEC---Huit étudiants du Conservatoire de musique du Québec à Trois-Rivières bénéficieront de bourses totalisant 1 500$ leur permettant de poursuivre leurs études avec les professeurs résidants de camps musicaux.

Ainsi, Josée Tellier, Louise Pronovost, Suzanne Beaubien, Danièle Bourget, Andrée Bédard, Jean Rheault et Jean-René Bruneau séjourneront au Centre d'arts d'Orford tandis que Eric Trudel étudiera au camp musical Domaine Forget dans le comté de Charlevoix. Le montant des bourses varie et s'échelonne de 100$ à 300$.

Recommandés par leurs professeurs et choisis au mérite, ces étudiants auront donc la possibilité de parfaire leurs études musicales au cours de l'été. Cette action s'inscrit dans le cadre d'une politique d'aide en usage au ministère des Affaires culturelles depuis quelques années.

Tiré du Dossier économique Centre des Bois-Francs

- Les Bois-Francs sont dotés d'un climat de type continental humide, à été doux, et propre à l'agriculture.

- Cinq rivières traversent les Bois-Francs: il s'agit de la Nicolet, de la Bécancour, de la Bulstrode, de la Bourbon, et de la rivière des Pins, prenant leur source des nombreux lacs et ruisseaux des Appalaches.

- Entre 1971 et 1976, l'accroissement moyen annuel de la population de Victoriaville se chiffre à -0.29 et de 0.09 à Plessisville. Quant à Arthabaska, il enregistre, pour cette période, une hausse moyenne de 6,39.

- En moyenne, les ménages des Bois-Francs comptent 3,5 personnes et chaque famille renferme 1,6 enfant. Les chiffres se maintiennent pour chacune des villes du territoire.

- A Plessisville, on compte 510 familles sans enfant, 440 familles avec un enfant, 445 familles avec 2 enfants, 360 familles avec trois ou quatre enfants, et 85 familles comptant plus de 5 enfants.

- En 1977-78, la population active des Bois-Francs se chiffrait à 31,770 personnes, pour une population totale de 73,940 (54,970 habitants sont âgés de plus de quinze ans.) Le taux d'activité était alors de 57,8%.

- Quant à l'activité primaire, l'agriculture, on la classe dans la région comme la 5ième plus importante source de revenus agricoles au Québec.

- En 1979, l'industrie manufacturière des Bois-Francs fournissait de l'emploi à 36% de la population active, dû surtout à l'initiative des propriétaires, issus des Bois-Francs.

COURS de DANSE

Marielle Gratien Courtois

DEBUTANTS & AVANCES

INSCRIPTIONS
Victoriaville:
14 sept. 80 Salle Victoria, 14 h à 15 h (Plage Hamel)
Princeville:
16 sept. Salle Dupré, 19 h à 20 h
Plessisville:
14 sept. 80 Salle La Grange (Ste Sophie) 19 h à 20 h
Gratien: professeur diplômé F.L.D.Q. membre de la C.P.D.D.S.Q.
Standard de danse: fédération des Loisirs danse du Québec.
Age: 7 ans et plus
Téléphone:
752-4213

Nous n'irons plus au bois...

Gare au feu!

SOCIÉTÉ DE CONSERVATION DU SUD DU QUÉBEC

Super Loto
NUMÉROS GAGNANTS
$1 million

TIRAGE: 17/8/1980

2130311
1889373
1405679

Les détenteurs de billets se terminant par:

130311	30311	0311	311
889373	89373	9373	373
405679	05679	5679	679
GAGNENT $10 000	GAGNENT $1 000	GAGNENT $100	GAGNENT $50

Tous les billets gagnants, sans exception, sont encaissables aux bureaux de LOTO-QUÉBEC, 2000 rue Berri, Montréal H2L 4N5.

Les billets gagnants de $50, $100 et $1 000 sont encaissables à toute succursale de la BN.

DEUXIÈME TIRAGE
7 gros lots de $1 million
14 septembre
Conservez vos billets

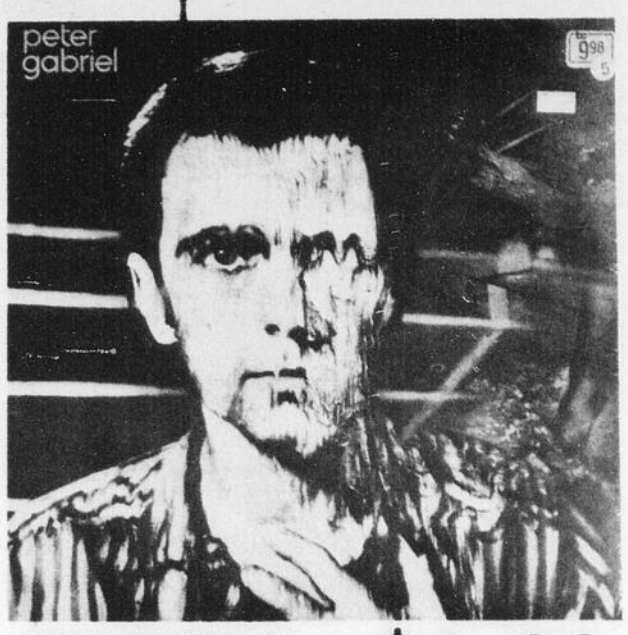
l'intermédiaire enr

«ENTRE LA MUSIQUE ET VOUS, IL Y A L'INTERMEDIAIRE»

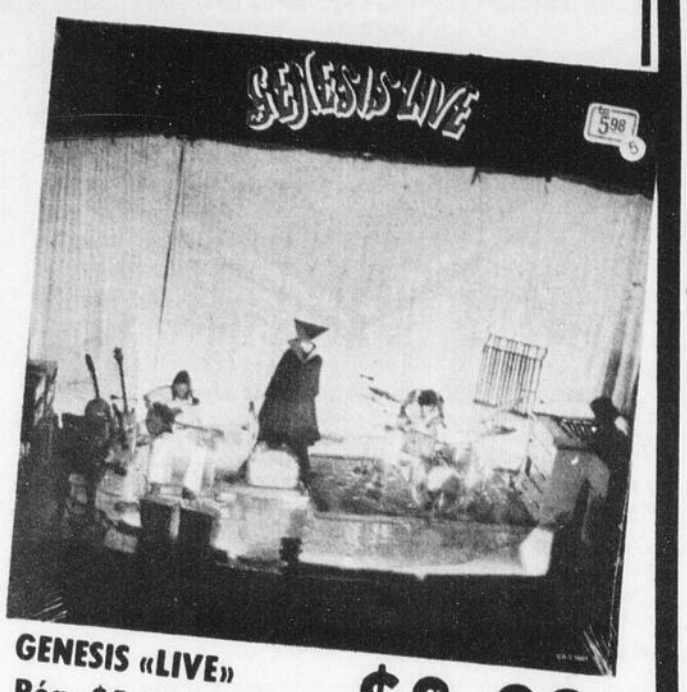
362-6639

LES GALERIES DE L'ÉRABLE

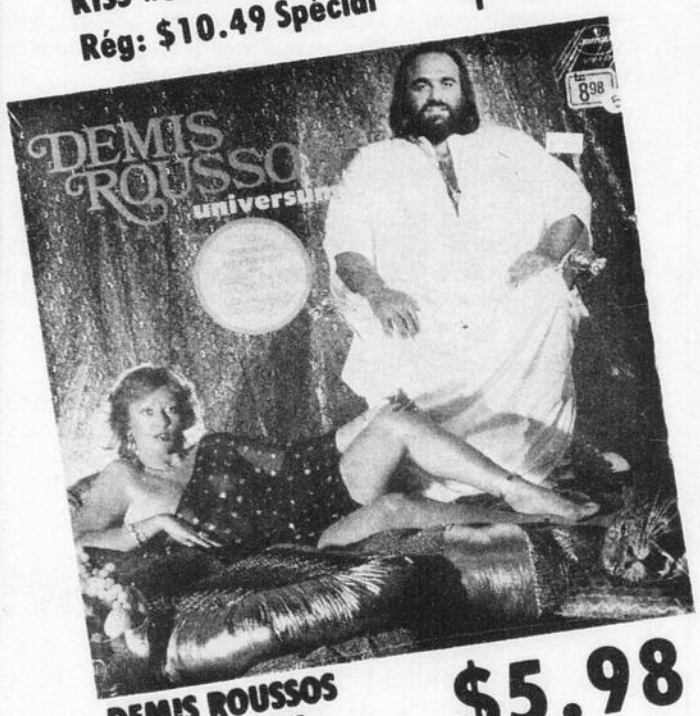
KISS «UNMASKED».
Rég: $10.49 Spécial **$6.99**



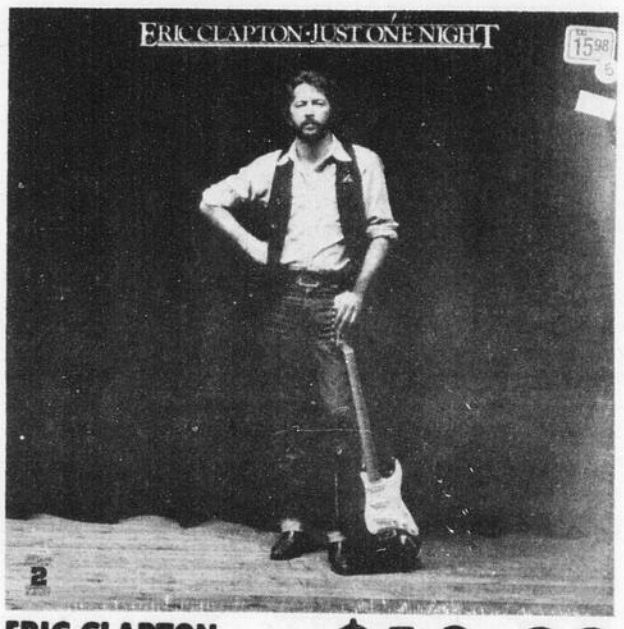
PETER GABRIEL «3».
Rég: $9.98 Spécial: **$6.99**



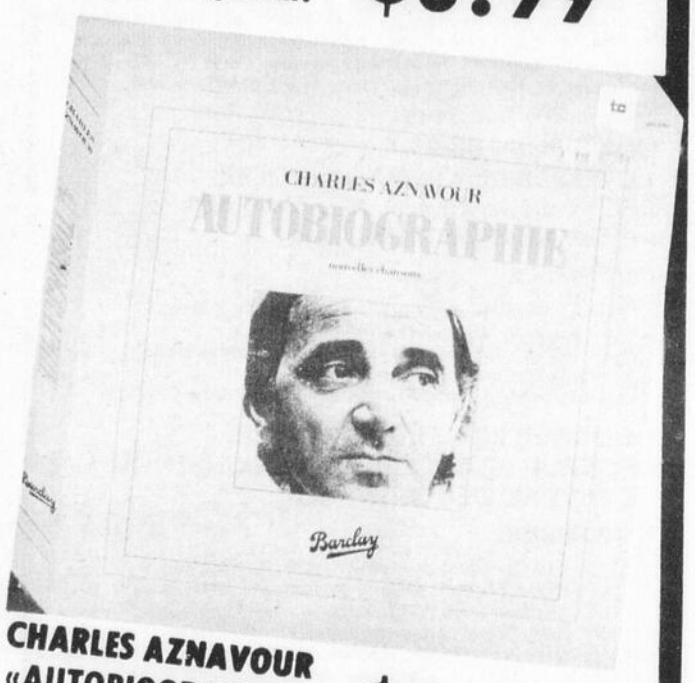
GENESIS «LIVE»
Rég: $5.98 Spécial: **$3.99**



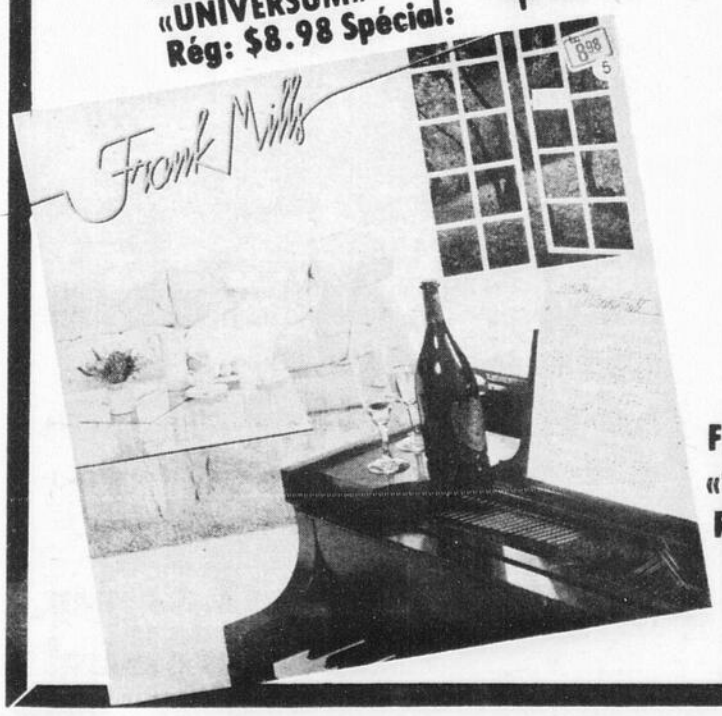
DEMIS ROUSSOS
«UNIVERSUM»
Rég: $8.98 Spécial: **$5.98**



ERIC CLAPTON
«JUST ONE NIGHT» **$10.99**
(2 LP) Rég: $15.98 Spécial:



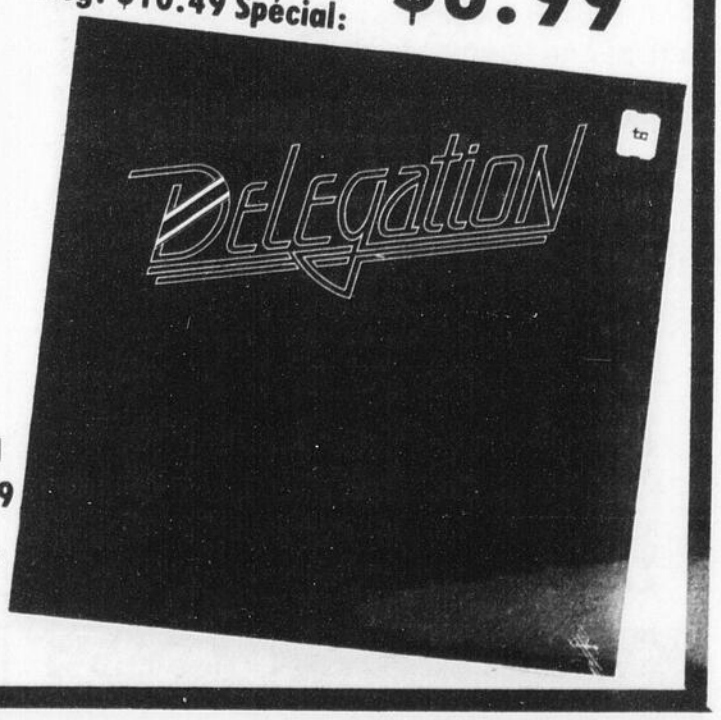
CHARLES AZNAVOUR
«AUTOBIOGRAPHIE»
Rég: $10.49 Spécial: **$6.99**



FRANK MILLS
«SUNDAY MORNING SUITE»
Rég: $8.98 Spécial:

$5.98

CES SPECIAUX SONT EN VIGUEUR JUSQU'A SAMEDI 17H. QUANTITE LIMITEE



DELEGATION
Rég: $10.49
Spécial:

$6.99

Avis, Carrières & Professions

Pour Plessisville et la région

1 Commis vendeur de chaussure

1 Vendeur de machinerie agricole

1 Vendeur d'aspirateurs

Des serveuses et des barmaids. Travail sur rotation

1 Assistante-dentaire

1 Styliste en articles de nouveauté pour faire de la peinture sur soie

1 Commis au crédit. Poste qui demande de fréquents transferts pour les 3 premières années

1 Vendeur de matériel d'hotellerie

1 Vendeur pour un grossiste en alimentation

1 Assistant gérant pour un restaurant de style «fast food»

1 Cuisinier de cuisine française

1 Contremaître de mécaniciens de moteurs diésel

1 Transporteur de lait en vrac avec permis provincial

Pour différents endroits au Québec

1 Patronnier avec expérience dans usine de couture, capable d'agrandir et de rétrécir les patrons pour Granby.

1 Contremaître de soudeurs pour St-Jérôme.

1 Mécanicien d'auto avec expérience dans les produits Ford pour Nicolet.

1 Mécanicien de machinerie lourde pour Bromont.

1 Mécanicien diésel pour Fermont avec un peu d'anglais

1 Chef dessinateur pour Valcartier.

1 Technicien en méthodes pour Ste-Claire.

1 Hygiéniste dentaire. DEC requis pour Thetford Mines.

Toutes ces offres sont valables pour les hommes et les femmes.

LA COMMISSION SCOLAIRE DU LITTORAL EST À LA RECHERCHE DE DEUX CONSEILLERS PÉDAGOGIQUES

LA COMMISSION SCOLAIRE DU LITTORAL dessert 16 villages de la Basse Côte-Nord à partir de Kégaska (environ 400 km au nord-est de Sept-Îles) jusqu'à Blanc Sablon, ainsi que Port Menier sur l'île d'Anticosti. Ces villages ne sont pas reliés au réseau routier et, à l'exception de quelques villages qui sont reliés entre eux par route, les seuls moyens de transport sont l'avion et le bateau. Il s'agit d'une commission scolaire intégrée et multi-confessionnelle, desservant une population de foi catholique, protestante ou autre et dispersant l'enseignement de niveau maternel, primaire et secondaire à une clientèle française, anglaise et montagnaise d'environ 1,700 étudiants.

NATURE DU TRAVAIL:

Le poste de conseiller pédagogique comporte des fonctions de conseil auprès du directeur des services de l'enseignement et d'animation pédagogique, auprès des instituteurs et des autres professionnels relativement à l'implantation, au développement, à l'évaluation des programmes d'enseignement, à l'organisation scolaire qui convient de même qu'au choix et à l'utilisation des méthodes, des techniques, de l'équipement, du matériel didactique, etc.

CONCOURS 80-01
1 CONSEILLER PÉDAGOGIQUE, SECTEUR ANGLAIS, AUX NIVEAUX PRIMAIRE ET SECONDAIRE

EXIGENCES:

- Diplôme universitaire de premier cycle en éducation;
- Avoir une expérience pertinente;
- Avoir une bonne connaissance des programmes anglais;
- Avoir une bonne connaissance du français;
- Être disponible à voyager fréquemment sur tout le territoire.

1 CONSEILLER PÉDAGOGIQUE, SECTEUR FRANÇAIS ET ANGLAIS, AU NIVEAU SECONDAIRE.

EXIGENCES:

- Diplôme universitaire de premier cycle en éducation;
- Pouvoir travailler dans les langues française et anglaise;
- Avoir une expérience pertinente;
- Avoir une bonne connaissance des programmes français et anglais et plus particulièrement en sciences et en mathématiques;
- Être disponible à voyager fréquemment sur tout le territoire.

LIEU PRINCIPAL DE TRAVAIL:

Sept-Îles ou sur le territoire

ENTRÉE EN FONCTION:

Le plus tôt possible

RÉMUNÉRATION:

Selon la convention collective en vigueur, y compris une prime de disparités régionales.

Les candidats intéressés devront faire parvenir leur curriculum vitae avant le 29 août 1980 à:

M. JEAN-GUY LECOMPTE
COMMISSION SCOLAIRE
DU LITTORAL
661, AVENUE BROCHU
SEPT-ÎLES, QUÉBEC
G4R 4L2

COMMISSION SCOLAIRE
DU LITTORAL

Chronique FISCALE

FRAIS DE GARDE D'ENFANTS:

C'est l'article 63 qui détermine les règles de la déductibilité des frais de garde d'enfants. La déduction sera permise à l'égard des enfants ayant moins de 14 ans, à quelqu'époque pendant l'année et des enfants ayant 14 ans et plus mais atteints d'une infirmité physique ou mentale.

Les frais devont avoir été encourus pour permettre à la mère d'occuper un emploi, d'exploiter une entreprise, de suivre un cours de formation professionnelle des adultes à l'égard duquel elle a reçu une allocation de formation professionnelle aux termes de la Loi sur la Formation Professionnelle des Adultes ou d'effectuer de la recherche et d'autres travaux semblables à l'égard desquels elle a reçu une subvention.

Ainsi, les frais de garde à domicile et de garderie de jour sont admissibles. Quant aux sommes versées à un pensionnat ou à une colonie de vacances, elles sont également admissibles mais jusqu'à un maximum de $30.00 par semaine par enfant.

Les frais de garde doivent être payés à tout résident du Canada. Toutefois, la loi prévoit qu'aucun frais de garde ne peut être payé à une personne déclarée à charge aux fins de l'impôt par l'un des deux conjoints et à une personne âgée de moins de 21 ans qui est parente par les liens du sang, du mariage ou de l'adoption.

Le maximum déductible est le moindre des deux montants suivants: montants payés
- $1,000.00 par enfant;
- $4,000.00 pour la famille;
- Deux tiers du revenu gagné par la mère;

Cette déduction doit être appuyée par des reçus: il n'est pas nécessaire que les reçus soient annexés à la déclaration, mais ils doivent être produits sur demande.

L'alinéa 63.1 c de la Loi de l'Impôt sur le Revenu prévoit que le paiement des frais de garde doit être attesté par des reçus portant chacun le numéro d'assurance sociale du particulier qui les a délivrés. Cependant, dans au moins deux décisions, soit l'affaire **Grodski -vs- M.R.N., 78, D.T.C., 1273** et dans l'affaire **Pellerin c. Sous-Ministre du Revenu du Québec, 1979 R.D.F.Q. 219,** nos tribunaux ont décidé qu'ils ne pouvaient admettre que cette omission de forme que le contribuable est dans l'impossibilité de corriger, doit se solder par la perte d'un droit qui lui est autrement reconnu.

Enfin, le père est admis à déduire de son revenu les frais de garde d'enfants dans les cas suivants:

- Lorsqu'il est célibataire, veuf, divorcé ou séparé;

- Lorsque l'épouse est atteinte d'incapacité physique ou mentale (le certificat du médecin doit l'attester);

- Lorsque l'épouse a effectué un séjour en prison d'une durée ininterrompue de deux semaines ou plus;

Dans certains cas, le père peut réclamer les frais de garde d'enfants mais en plus des limites mentionnées ci-dessus, la déduction ne doit pas dépasser le moindre de:
- $30.00 par enfant;
- $120.00 pour la famille;

pour chaque semaine où il est admis à faire une réclamation.

Pour fins de l'application de l'article 63, le législateur a édité qu'il devait être supposé que l'enfant d'une femme et d'un homme qui demeuraient ensemble sans être mariés, était ordinairement à la garde de la femme et non de l'homme.

BONNE SEMAINE! **JEAN-MARC NEAULT, AVOCAT**

OFFRE D'EMPLOI
Inséminateur à «Temps partiel»

- Posséder un diplôme de Technologie Agricole, ou cours d'Agriculture ou minimum 10ième année (Secondaire 111) ou l'équivalent.
- Etre âgé de 18 à 45 ans
- Pouvoir travailler sur un honoraire irrégulier.
- Etre en possession d'un permis de conduire.
- Salaire: à l'acte.
- Connaître et aimer les animaux.
- Le candidat choisi devra subir un entraînement.

Appliquer par écrit avant le 1er septembre
au C.A.B. de Plessisville
a/s Jeanne d'Arc Ruel
R.R. 1 Plessisville
G6L 2Y2

LA MUNICIPALITE SCOLAIRE DE JEAN RIVARD

OFFRE D'EMPLOI

POSTE: Concierge temporaire à l'Ecole Notre-Dame de Plessisville.

ATTRIBUTION: Voir à entretenir l'école et en faire la maintenance journalière.

CRITERES D'ADMISSIBILITE:

1. Scolarité: posséder un secondaire V ou équivalence;
2. Priorité sera accordé à un résident de la Municipalité Scolaire de Jean rivard;
3. Une expérience démontrant une habilité à exécuter le travail;

SALAIRE: Selon la convention collective en vigueur.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur demande pour le 26 août 1980 (cachet de poste) en mentionnant dans le coin gauche (en bas) de l'enveloppe:

APPLICATION M-6-80.

Rosaire E. Gagnon,
Directeur Général.

Municipalité Scolaire
de Jean Rivard,
1783 St-Edouard,
Plessisville, P.Q.
Code Postal: G6L 2K8.

MESSAGE A LA POPULATION

Veuillez prendre note que les écoles de la Municipalité Scolaire de Jean Rivard ouvriront leurs portes, mardi le 2 septembre 1980 pour l'avant-midi seulement.

L'horaire régulier sera en vigueur à partir du 3 septembre 1980.

Les élèves de la maternelle seront informés par lettre.

Pour les élèves de la Ville de Plessisville qui devront changer d'école, un communiqué leur sera adressé en conséquence.

Rosaire E. Gagnon,
directeur général.

ASSOCIATION

L'AFEAS de Plessisville

Nous sommes 33,500 membres des cercles d'AFEAS dans environ 600 villes et villages du Québec.

(1) «Née de la tentative de fusion de trois associations féminines, les Cercles de Fermières, l'union cathélique des femmes rurales et les Cercles d'économie domestique. En 1966, après le désistement des Fermières, on procède à la fusion des deux autres organismes sous le nom de l'Association féminine d'éducation et d'action sociale, l'AFEAS. Depuis cette date, les deux organismes issus du milieu rural poursuivent leur action spécifique: le premier: les Fermières axé sur l'artisanat, le second, l'AFEAS, axé sur l'éducation et l'action sociale.»

L'action de l'AFEAS de Plessisville s'est manifestée l'an dernier dans notre milieu de cette façon: suggestions pour la conservation de la maison Cormier et du Centre des Loisirs, conférence de Jacques Berrol, collecte de Centre-Aide, Nouveau Départ, colloque sur la violence, journée de la femme, santé de la femme (dépistage du cancer), protection de l'environnement, récupération, santé de la famille, participation à l'étude sur le Festival de l'Erable, participation à la journée de la femme dans le cadre du Festival, etc...

Toutes les femmes qui ont le goût de venir chercher de l'information pour le mieux être de la société peuvent se joindre à nous dès la première réunion de septembre. Nous vous préciserons le jour et la date la semaine prochaine.

Lucie Daigle,
Ex-publiciste.
(1) Tiré de la revue «Femmes d'ici», publiée par l'AFEAS.

Début des activités au Club Richelieu

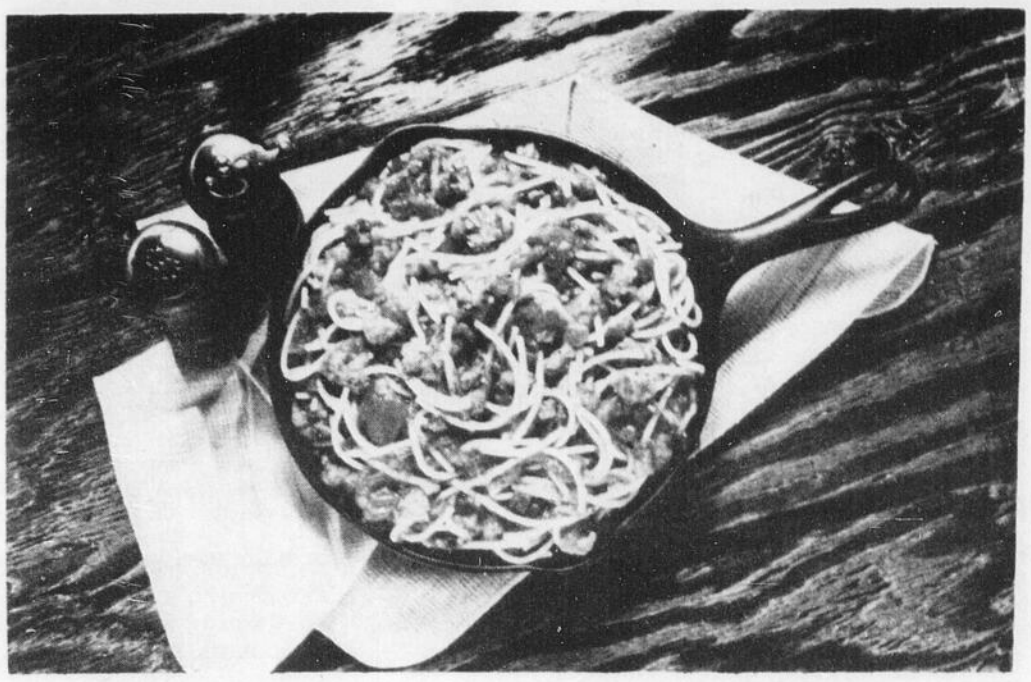
PLESSISVILLE---C'est maintenant une tradition, le Richelieu recommence ses activités par sa collecte annuelle. Pendant les deux prochaines semaines, les commerces et les professionnels seront visités. Le 8 septembre, ce sera au tour de toute la ville et de la campagne.

Les besoins ne sont pas moins grands et les membres Richelieu comptent sur votre générosité habituelle.

Le Richelieu
Plessisville

Poêlée aux piments rouges

(4 à 5 personnes)

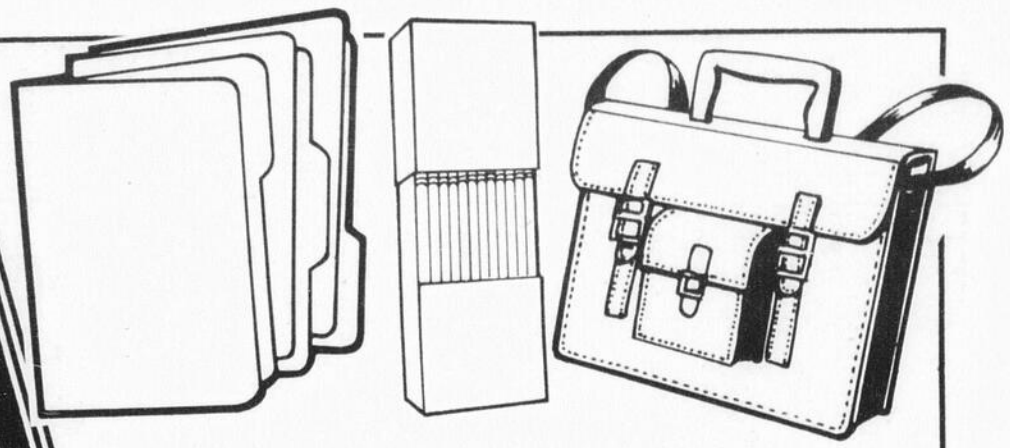


1 livre de chair à saucisse décongelée
1 tasse d'oignons surgelés coupés en dés
3/4 de tasse de poivrons verts coupés en dés
1 boîte (19 onces) de tomates en conserve
1 tasse d'eau
1 tasse de spaghetti coupés
1 à 1 1/2 cuiller à table de piment rouge en poudre
1 1/2 cuiller à thé de sel

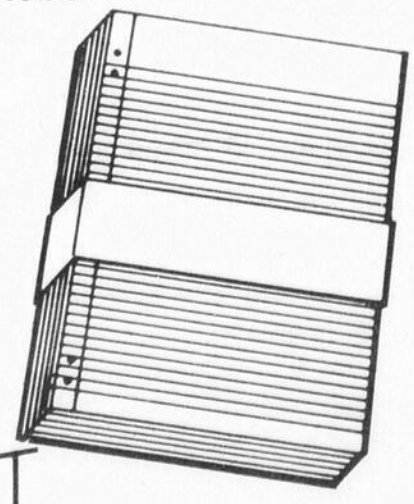
Mélanger la chair à saucisse, l'oignon et les poivrons verts dans une grande poêle à frire. Les faire sauter pendant 10 minutes à feu moyen, jusqu'à ce que la viande roussisse. Egoutter le gras si nécessaire. Ajouter les tomates et mélanger pour les écraser. Ajouter l'eau, les spaghetti, le piment rouge en poudre et le sel. Bien mélanger. Couvrir et laisser mijoter le tout pendant 25 ou 30 minutes en remuant de temps en temps.

NOUVEAUTES SCOLAIRES

20% d'escompte



- Feuilles mobiles: Pqt de 250
- Cahiers Canada: Pqt de 4
- Tablettes Alouette
- Sacs et serviettes en cuir et vinyle
- Dictionnaires Robert I & Petit Larousse



- Cahiers à anneaux
- Duo tang
- Porte-folio
- Cahiers brochés

unis ou à motifs

le fureteur inc.
LIBRAIRIE PAPETERIE

362-6875
1776 ST-CALIXTE PLESSISVILLE

Naissances

Lundi 11 août 1980

Mme Daniel Plourde, Victoriaville, fille: 2 kilos 750 gr.,

Mme Robert Ross, Asbestos, fille 4 kilos

Mme Alain Chauvette, Princeville, garçon: 4 kilos 750 gr.,

Mme Pierre Bilodeau, Princeville, garçon: 3 kilos 580 gr.,

Mme Adrien Côté, Warwick, garçon: 4 kilos 30 gr.,

Mme Gilles Bourassa, Victoriaville, fille: 3 kilos 400 gr.,

Mme Laurent Ménard, Kingsey Falls, garçon: 3 kilos 230 gr.,

Mme Jacques Mailhot, Victoriaville, garçon: 2 kilos 710 gr.,

Mme Gérard Poulin, Ste-Anastasie, garçon: 3 kilos 190 gr.,

Mme André Hinse, Warwick, garçon: 3 kilos 210 gr.

Mardi 12 août 1980

Mme Pierre Hamel, Arthabaska, fille: 2 kilos 760 gr.,

Mme Bernard Monfette, Victoriaville, fille: 2 kilos 940 gr.,

Mme Clément Guillemette, Arthabaska, fille: 2 kilos 980 gr.,

Mme Jacques Charland, Arthabaska, fille: 3 kilos 390 gr.,

Mme Yves Larose, Princeville, fille: 2 kilos 825 gr.,

Mme Jean-François Boissonneault, Victoriaville, fille: 3 kilos 170 gr.,

Mme Réjean Bélanger, Plessisville, garçon: 3 kilos 90 gr.

Mercredi 13 août 1980

Mme Jocelyn Blanchette, Danville, garçon: 2 kilos 560 gr.,

Mme Jean-François Beauchemin, Victoriaville, fille: 3 kilos 170 gr.,

Mme Bertrand Verville, Victoriaville, fille: 3 kilos 730 gr.,

Mme Gilles Roberge, Plessisville, fille: 3 kilos 30 gr.,

Mme Serge Drouin, Asbestos, garçon: 3 kilos 265 gr.,

Mme René Camiré, Victoriaville, fille: 3 kilos 350 gr.

Jeudi 14 août 1980

Mme Gilles Pellerin, Asbestos, garçon: 2 kilos 860 gr.,

Mme Jacques Daneault, Victoriaville, garçon: 3 kilos 485 gr.,

Mme Réjean Giguère, Plessisville, garçon: 3 kilos 710 gr.,

Mme Claude Pichette, Daveluyville, garçon: 3 kilos 340 gr.,

Mme Mario Lemay, Warwick, garçon: 3 kilos 800 gr.,

Mme Alain Beaudoin, Ste-Clothilde, garçon: 3 kilos 375 gr.

Vendredi 15 août 1980

Mme Gilles Déry, Victoriaville, garçon: 3 kilos 550 gr.,

Mme Jean Paquin, St-Wenceslas, fille: 3 kilos 290 gr.,

Mme Alexandre Lachance, Victoriaville, fille: 3 kilos 850 gr.,

Mme Léopold Paré, Arthabaska, garçon: 3 kilos 670 gr.,

Mme Robert Dionne, St-Léonard d'Aston, fille: 3 kilos 125 gr.,

Mme Jean Champagne, Danville, garçon: 3 kilos 305 gr.

Nécrologie

DECES DE M. JEAN-LOUIS DEMERS

A Beauceville, accidentellement, le 12 août 1980, est décédé à l'âge de 46 ans, M. Jean-Louis Demers, époux de dame Gisèle Poulin et fils de feu Hormidas Demers de St-Pierre Baptiste.
Il était domicilié au 208 Quirion à Beauceville Ouest.

Les funérailles ont eu lieu samedi le 16 août à 14 heures à l'église de St-Pierre Baptiste.

Il était le père de Diane (Mme Normand Lequy), Lise (Mme Marc Champlain), Suzanne (Mme Rock Blanchette) toutes trois de Québec. Jean-Yves et Sylvain, tous deux de Beauceville.

Horoscope

Du 19 au 26 août 1980

LION: (23 juillet au 23 août)
Soyez moins agressifs avec votre entourage. Vous appréciez l'être aimé. Des projets vous permettront de progresser dans votre milieu de travail. Evitez la fatigue, le sommeil l'emporte sur vous. Vie sentimentale calme qui vous fera le plus grand bien.

VIERGE: (24 août au 22 septembre)
Aucun ennui à l'horizon. Vous savez rendre les discussions agréables. Attention à votre nourriture, mastiquez un peu plus. Vous ne perdez pas votre temps et vous n'aimez pas le faire perdre aux autres. Prenez de l'initiative.

Balance: (23 septembre au 22 octobre)
Sortez, acceptez les invitations que vous recevrez. Vous recevez de l'aide de vos confrères de travail. En amour, vous choisissez des caractères différents du vôtre. Cela vous aidera. Vous êtes très doué.

Scorpion: (23 octobre au 22 novembre)
Vous avez de l'intuition en cette semaine. Vous avez le don de tout mettre en ordre. Divorce dans votre entourage. Calmez vos nerfs. Vous rêvez de voyages et d'aventures. Méfiez-vous des personnes qui font trop appel à votre bon coeur.

Sagittaire: (23 novembre au 21 décembre)
Attention à vos paroles, elles peuvent être blessantes. Vous débordez d'énergie, vous voulez aider tout le monde. Rencontre bouleversante. Voyez les choses du bon côté. Vous êtes trop sensible.

Capricorne: (22 décembre au 20 janvier)
Vous faites preuve de persévérance et cela portera ses fruits. Ne consacrez pas tout votre temps à l'amitié. L'être aimé a besoin de dialoguer avec vous. Les astres vous aideront à vous débarrasser de vos problèmes.

Verseau: (21 janvier au 19 février)
Vous avez beaucoup de pain sur la planche. Vous serez extrêmement précis. Ne faites pas de fortes dépenses seulement pour épater. Bons rapports sur le plan amical. Vous avez besoin de défouler vos forces qui sont retenues en dedans de vous-mêmes, alors profitez-en.

Poissons: (20 février au 20 mars)
Vous prenez de très bonnes résolutions. Cela vous mènera au succès. Rien ne vous semble impossible tant au travail qu'en amour. N'empruntez pas ou n'utilisez pas la carte de crédit.

Bélier: (21 mars au 20 avril)
On apprécie vos qualités professionnelles. Vous êtes doué d'une force et de nerfs impossibles à battre. Vous raisonnez juste et savez prendre les bonnes décisions. La personne chère vous trouve fascinant, montrez-le lui. Réfléchissez en cette fin de semaine.

Taureau: (21 avril au 20 mai)
Soyez prudent en ce début de semaine. Ne paressez pas tant, soyez plus optimiste. Foncez sans hésiter. Passion très forte cette semaine. Regardez les choses en face et vous verrez comme la vie est belle.

Gémeaux: (21 mai au 21 juin)
Pas de soucis au travail. Vous sentez l'occasion de briller. Evitez les fantaisies. Ne laissez pas vos amours à la dérive. Evitez les disputes avec l'être cher. Cessez d'envier les autres.

Cancer: (22 juin au 22 juillet)
Bon moral en ce début de semaine. Vous ne reculez devant rien. Sur le plan sentimental, vous aurez de grandes joies. Côté finance, vous n'en souffrez pas et profitez de la vie. Votre entourage vous fait entièrement confiance.

Remerciements

La famille de Mme Wilfrid Béliveau remercie sincèrement parents et amis qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messe, fleurs, visites au salon ou assistance aux funérailles lors du décès de

MME WILFRID BELIVEAU
(Philomène Picard)
de Sainte-Sophie, survenu le 1er août 1980 à l'âge de 91 ans et 10 mois.
Veuillez s'il-vous-plaît, considérer ces remerciements comme personnels.

Service anniversaire

Pour le repos de l'âme de
M. Paul Laliberté
Samedi le 23 août 1980
à 19.30 hres à l'Eglise
Notre-Dame de Fatima de Plessisville
Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation

Location de salle

(2 salles à votre disposition)
Pour réceptions de tous genres, décès, noces, banquets, enterrements de vie de garçon, réunions de famille, etc...
OUVERT A L'ANNEE
Cabane 4-7 Inc.
Rte Kelly
Réservations: 362-7263

DISCO DAN

St-Pierre Baptiste
Le 22 août 1980
Salle de l'Erablière
Adm: $2.50 **Bienvenue à tous!**

Soyez le premier du quartier à être capable d'en faire le tour . . . en courant!

PARTICIPACTION®
Le mouvement canadien du bien-être physique.

LOCATION DE SALLE

Salle du Festival de l'Erable
Si vous voulez louer une salle pour toutes sortes de réceptions: Décès - Noces - Banquets - Enterrements de vie de garçon - Réunion de famille.
Nouvellement aménagée
Communiquez: (819) 362-3591 ou 362-7557.

Super Disco Rock

sera à
Plessisville le 22 août
Salle du Festival de l'Erable
Bienvenue à tous!

SOIREE BARAVOISE COSTUMEE

Orchestre 7 musiciens professionnels
Samedi le 23 août à 21:00 hres
RALLYE FAMILIAL
DIMANCHE LE 24 AOUT
Départ du Collège de 9:00 hres à 12:00 hres
SOUPER AU BOEUF BRAISE
DIMANCHE LE 24 AOUT DE 5 HRES A 8 HRES
SOIREE RECREATIVE
Avec remise des trophées du rallye.
OU: Orchestre au programme
Sous le grand châpiteau à l'arrière du Collège Ste-Julie de Laurierville
Organisé par le Club de Ski de Fond «Le Bidon»
INF: 365-4434 - 365-4537
BIENVENUE A TOUS

le orchestre point
SOIREES – NOCES – BAVAROISES
VICTORIAVILLE
Mario Levasseur
819-752-9517
PLESSISVILLE
Guy LALIBERTE
(819) 362-6678

Soirée mixte

en l'honneur de
Jacinthe Nadeau (Daniel)
Denis Nadeau (Fernand)
Samedi le 23 août 1980
à la Salle Dupré de Princeville
Admission: $2.50 Orchestre La Nation

REDUCTIONS IMPORTANTES

sur le coût de vos assurances

LA CONCORDE
CIE D'ASSURANCES

(Autos - Maisons - Ménages et responsabilités)

VOUS OFFRE
à protection égale
UNE PRIME REDUITE

peu importe où vous demeurez

Vous bénéficierez des taux des villes de:
Plessisville - Princeville - Arthabaska
ou Victoriaville.
Selon la région où vous demeurez

Pour informations, s'adresser à:

LA CONCORDE
Tél.: 752-9661

Nous avons un courtier d'assurance près de chez vous
pour mieux vous servir

Service téléphonique
752-9661

- **24 heures par jour**
- **7 jours par semaine**

Cartes professionnelles

ASSURANCES

MAURICE HOULE
Assurances générales
commerciales et résidentielles
REP.:
LE GROUPE LA LAURENTIENNE
VIE, FEU, VOL, AUTOS, ETC.
Du lundi au vendredi de 9h. a.m. à 1 h. p.m.
Tous les soirs
1244, St-Calixte - Tél.: 362-2177 - Plessisville

LA SOCIETE MUTUELLE D'ASSURANCE
CONTRE L'INCENDIE
des comtés de Lotbinière et Mégantic
(St-Pierre Baptiste)
Tél.: (418) 453-2638

ASSURANCES:
FEU
FOUDRE
VENT
COLLISION
MAISON PRIVEE
RISQUE DE FERME
RESPONSABILITE
ANIMAUX
FLORENT LESSARD, gérant 453-2638

AVOCATS

Moisan Bellavance Aubert Lemelin
Labbé Poirier
AVOCATS ET PROCUREURS
1457, St-Edouard - Plessisville - 362-7929, 3219, 3210
HEURES DE BUREAU

Lundi au vendredi:	de 9:00 heures a.m. à 5:00 heures p.m.
Jeudi soir:	de 7:30 heures p.m. à 9:00 heures p.m.
Autres soirs:	sur rendez-vous
ARTHABASKA:	tous les jours, 9h. a.m. à 5h. p.m. 357-8266

Provencher, Provencher & Comtois
AVOCATS - PROCUREURS
Me Jean-Guy Provencher, B.A., LL.L.
1661 St-Calixte, Plessisville
HEURES DE BUREAU:

PLESSISVILLE:	VICTORIAVILLE:
Sur rendez-vous seulement Tél. (819) 362-2091	TOUS LES JOURS sans rendez-vous

42 Boul. Carignan - Tél. (819) 758-0529

Les avocats
Baril, Belisle, Lassonde, Roy & Neault
Me Jean-Marc Neault D.E.C., LL.L.
Me Jean Lassonde D.E.C., LL.L.
Heures de bureau:
Lundi au vendredi: 9:00 à 4:30 heures
Vendredi soir: 19:30 à 21:00 heures
Autre soir sur rendez-vous seulement

67, rue Girouard	**1628, rue St-Louis**
Arthabaska, Qué.	**Plessisville, Qué.**
G6P 5T3	
TEL: 357-9216	**TEL: 362-3201**

CHIROPRATICIENS

PAUL ALLY
CHIROPRATICIEN
HEURES DES VISITES
Ouverture de notre bureau
le JEUDI seulement, de 2 à 9 heures p.m.
1508 St-Louis, PLESSISVILLE, Tél. 362-7894

CHIRURGIEN-DENTISTE

Dr. Jacques Fortier
CHIRURGIEN - DENTISTE
1457 Avenue St-Edouard (Edifice Pelletier)
Appt 2 Plessisville P.Q.
Heures de bureau: Jour: Lundi au vendredi, de 8:30 à 5:00h.
362-6553

MEDECINS

Dr. GABRIEL GIGUERE
SPECIALISTE EN CHIRUGIE GENERALE
Certifié du Collège des Médecins et Chirurgiens de la Province de Québec et du Collège Royal du Canada.
BUREAU SUR RENDEZ-VOUS SEULEMENT
LUNDI après-midi et LUNDI soir
MARDI après-midi et JEUDI après-midi
VENDREDI après-midi et VENDREDI soir.
1565 Avenue St-Edouard - Tél.: 362-7777 - Plessisville, P.Q.

Dr. BERTHOLD HARVEY
Médecine Générale - Obstétrique
198 Notre-Dame Est Victoriaville
(A côté du magasin Langlois Fourrures)

Mardi soir - Jeudi soir - Vendredi soir:	7.00h. à 10.00h.
Mercredi matin - Jeudi matin:	9.00h. à 12.00h.
Jeudi après-midi - Vendredi après-midi:	2.00h. à 5.00h.

Pour rendez-vous
Tél: 758-3165

ARPENTEUR-GEOMETRE

Tél. 362-3633, Plessisville
Michel BENJAMIN
ARPENTEUR - GEOMETRE
Cessionnaire du greffe de Jean-Marie LAIR, a.g.
1945, avenue Painchaud - C.P. 40 - Plessisville

OPTOMETRISTES

EXAMEN DE LA VUE
LUNETTES
Dr. Jean-Denis Mauger, o.d.
OPTOMETRISTE
1457, Avenue St-Edouard
Tél. 362-2188 PLESSISVILLE

EXAMEN DE LA VUE - VERRES DE CONTACT
Dr. Yvon Bédard, o.d.
OPTOMETRISTE
1484 Ave. St-Louis Tél. 362-3939
PLESSISVILLE

HEBDOMADAIRE
La Feuille d'Érable
VOTRE **NO 1**

VETERINAIRES

TEL.: 362-2728 - 389-5551
Clinique Vétérinaire Bélanger Boutin et Associés
Docteur **JOSEPH BELANGER** Docteur **REAL BOUTIN**
Docteur **RENALD BRETON**
Médecins vétérinaires
2264, RUE COOP, PLESSISVILLE, P.Q.

362-2621
CLINIQUE VETERINAIRE DE PLESSISVILLE
Docteur
Jacques Baron
MEDECIN - VETERINAIRE
1820 ST-CALIXTE PLESSISVILLE P.Q.

NOTAIRES

CHARTIER, CHARTIER & GAGNE
Notaires et Conseillers juridiques
Benoit Chartier, B.A., LL.L Pierre Chartier, B.A., LL.L
Jean Gagné, D.E.C., LL.L., D.D.N.
Concessionnaires des greffes des notaires: L.R. GUILBAULT (1900-1933), C.E. GOSSELIN (1894-1945), CHS-EUG. GOSSELIN (1933-1954)
1578, Ave St-Edouard - Plessisville, P.Q. - 362-3224

TETREAULT & LAUZON
NOTAIRES,
CONSEILLERS JURIDIQUES
Tél.: (819) 362-7314
Me Jean Tétreault, B.A., LL.D. — Me Yves Lauzon, DEC., LL.L., D.D.N.
BUREAU A: Inverness, St-Jacques de Leeds, St-Ferdinand, St-Pierre de Broughton

COMPTABLES

TARDIF, LAFONTAINE, CHARLAND & ASSOCIES
COMPTABLES AGREES
GASTON TARDIF, C.A.
MARC LAFONTAINE, C.A.
JACQUES CHARLAND, C.A.
63, RUE GIROUARD ARTHABASKA, TEL.: 357-9222

Tél. (418) 335-7511
THEBERGE, DAIGLE GRONDIN & HOUDE C.A.
COMPTABLES AGREES
Gaétan Théberge, C.A., Fernand C. Daigle, C.A.
Rénald Grondin, C.A. Gilles Houde, C.A.
257, Notre-Dame Sud THETFORD MINES

Roy, Desrochers, Dumont & Pellerin
Comptables Agréés
4 rue de l'Exposition Tél. 758-1544
VICTORIAVILLE
Jean Roy, syndic, c.a. — **Donald Dumont, c.a.**
René Desrochers, c.a. — **René Pellerin, c.a.**

Guillemette, Longchamps et Associés
COMPTABLES AGREES
Phil GUILLEMETTE, C.A.
Clermont LONGCHAMPS, C.A.
2284, rue Coop
Plessisville
G6L 1X2
Tél.: 362-2837

Folklore et théâtre pour les jeunes de Ste-Sophie

STE-SOPHIE---Une quarantaine de jeunes garçons et filles âgés de 3 à 12 ans ont profité tout l'été d'ateliers culturels mis à leur disposition par le Comité socio-culturel, dont la responsable était Mme Thérèse Pellerin.

Tous les mardis et jeudis en après-midi, les jeunes se sont initiés tant à la danse folklorique (sous la direction de Lucille Sicard) qu'au théâtre (dirigé par Jeanne-d'Arc Lambert). Au total, une trentaine d'heures d'activités, permettant aux enfants d'apprendre à aimer ces deux disciplines culturelles.

L'activité était rendue possible grâce à une subvention du gouvernement provincial, obtenu par le Comité socio-culturel de Ste-Sophie.

(Photo La Feuille d'Erable - Forand)

Sous la direction de Lucille Sicard, les jeunes de 3 à 12 ans s'initient à la danse folklorique.

Les jeunes exposent à la Bibliothèque

Théâtres de marionnettes, figurines, et dessins multicolores étaient au programme la semaine dernière au 2ième plancher de la Bibliothèque de Plessisville Inc., alors que prenait fin un projet intitulé «Lectuart». Les animateurs France Poulin, Monic Forand et Sylvie Blais ont en effet supervisé le travail de ces jeunes créateurs durant 10 semaines, à raison de deux demies-journées par semaine pour chaque groupe. La semaine dernière, tout ce travail était là, étalé à la vue des parents, frères et soeurs. Selon la responsable du projet, Mme Lydia Thibodeau, cette réussite sans pareil fait qu'on espère reproduire ce succès l'an prochain.

(Photo La Feuille d'Erable - Forand)

Le groupe, cet après-midi là, était tout heureux de voir arriver le photographe.

VENTE!

Débute mercredi le 20 août
Pour 10 jours seulement

DE DEBARRAS

AUCUN ARTICLE DEMODE. VENEZ VOIR.
TOUTE VENTE FINALE AUCUN ECHANGE NI REMBOURSEMENT

Kassar enr.
CONFECTION
139, rue Principale Est
Lyster
389-5983

GARÇONS

Gilets de coton. Manches courtes avec motifs pour jeunes. Marque «Torrez». S + M seulement. (18 items) **$5.00**

Caleçon de garçon de marque «Karvey Woods». Blanc - Brun - Or. 34 paires seulement. **$1.00**

Camisoles de garçon. Manches courtes. Marque «Penmans». 16 seulement. **$2.98**

Gilets de coton pour garçon. Manches courtes. Marque «Tam-O Shanter» 15 seulement. **$2.00**

Camisoles Thermah pour garçons de marque «Stanfields». Blanc seulement. 14 seulement. **$2.98**

Coupe-vent de garçon en nylon. 5 seulement. **$5.00**

DAMES

Bourses de couleur. Noir - Brun - Rust. Marque «Normandie» 12 seulement **$7.00**

Foulards imprimés. Couleurs assorties. 100% nylon. 48 seulement. $4.00 à $7.00 **1/2 prix**

Manteaux de printemps
Robes
Jupes
30% escompte

Gilets col roulé. Manches longues. 13 seulement. **$6.00**

Espadrilles de fabrication canadienne. 12 paires seulement. **$5.00**

Pantoufles de marque «Foamtreads» de Kaufran. 6 paires seulement. **$5.00**

HOMMES

Jackets, genre coupe-vent en tissu 65% polyester plus 35% coton. Lavables. $39.95 à $49.95 **1/2 prix**

Gilets gros tricot - 100% laine - Collet rond avec motifs. 20 seulement **$15.00**

Costumes de bain pour hommes. Marque «Alpine». 24 seulement. Valeur $12.95 **$8.00**

Botillons pour hommes en cuir. Marque «Ritchie». 5 paires seulement. **$19.95**

Souliers pour hommes 2 tons. Bleu/blanc - Brun/beige Marque «Ritchie». 6 paires seulement. **$15.00**

Chapeaux pour hommes en paille. Marque «Biltmore». 7 seulement. **$5.00**

Sandales pour hommes en cuir. 7 paires seulement. **$5.00**

Cartes commerciales et industrielles

Grenier, Ruel & Cie Inc.

Membres de l'Association Canadienne des Courtiers en Valeurs Mobilières

2 AV. CHAUVEAU QUÉBEC 4 TEL.: 522-5251

OBLIGATIONS

1 an à 5 ans 11 1/2%
6 ans à 10 ans 12 1/2%
Int. semi-annuel

Négociable en tout temps au prix du marché.

Représentant HENRI-PAUL DION
1570 ST-LOUIS, PLESSISVILLE
Bureau 362-2450 Rés: 362-2669

Si t'as besoin d'un bon tuyau!

Plomberie
Marcel Boulé

1932 St-Charles Plessisville
Tél: 362-7697
Main d'oeuvre et matériel à prix très compétitifs.

SERVICE de LAVEUSE PLESSIS

REPARATION de laveuses, sécheuses et cuisinières de toutes marques y compris marque «Inglis» après garantie. Réparation à domicile et à l'atelier.

YVON PARENT
909, ST-CALIXTE
TEL.: 362-7984
PLESSISVILLE, P.Q.

Bijouterie Labrecque

Spécialités:
Vente
et
Réparation
1571, ave St-Louis
Ancien magasin Coop
362-3778 Plessisville

LE FURETEUR INC. - 362-6875

LIVRES
SERVICE DE PHOTOCOPIES
CARTES DE SOUHAIT

le fureteur inc
LIBRAIRIE
PAPETERIE

FOURNITURES DE BUREAU
ESTAMPES
PAPETERIE DE TOUS GENRES

1776 ST-CALIXTE PLESSISVILLE

Jacques Roberge, pres.

HUMIDIFICATEUR

Mr. Rasoir

VENTE ET REPARATION
D'ACCESSOIRES ELECTRIQUES
SERVICE RAPIDE
1494 ST-LOUIS
PLESSISVILLE 362-6231
BALAYEUSE MURALE BEAM

BATTERIE CUISINE

André Photo Service Enr.

1310 St-Calixte Plessisville P.Q. G6L-1P3
819-362-6291
André Boiduc, P.P.Q. - P.P.O.C. prop.

STUDIO
Portrait;
Mariage;
Anniversaire de mariage;
Photographie d'enfant;
Commerciale en Studio;
Sportive;
Cartes de remerciements;
Passeport instantané;
Montage, et Autres.

Ouvert du lundi au vendredi de midi à 5.30h.
Jeudi - Vendredi soir jusqu'à 20.30h.
Samedi: Jusqu'à midi

MAGASIN
Vente,
Développement et impression de films photos ou diapositives;
Caméras;
Projecteur à dispositives,
Albums,
Cadres et encadrement
Faire-parts,
Accessoires;
Jumelles et Autres.

CE SERA UN PLAISIR QUE DE VOUS SERVIR

A Pineault

ENTREPRENEUR
JOINTS DE GYPROC
STUCCO DECORATIF - INTERIEUR
DE TOUS GENRES
Villeroy 385-4731

LES ASSURANCES RICHARD PEPIN INC.

ASSURANCE-VIE
ASSURANCE-MALADIE
(salaire)

RICHARD PEPIN Courtier
TEL.: 362-3069

2151 St-Louis
Plessisville

Association des Gens d'Affaires
AGAP
de Plessisville

ASSOCIATION DES GENS D'AFFAIRES DE PLESSISVILLE

Bureau d'affaires situé au
Tél: 362-6762
1634 St-Calixte
Plessisville

Benoit Jalléo, prés. Roselyne Martin, Dir. Général

Votre radiateur est rendu au bout de son souffle?

MEUNIER & FRÈRE enr.

136, route 116 est
Princeville
tel.: 364-5767

nous lui remonterons le moral.... ainsi qu'a vous

Fleuriste Plessis
UBALD PELLERIN, propriétaire

Fleurs naturelles et séchées présentées avec art et bon goût.

Fleurs télégraphiées dans le monde entier. Prix raisonnable.

A votre service depuis 1953. Venez nous voir ou consultez-nous.

1735 rue St-Calixte
Plessisville, P.Q.
Tél. 362-7567

Avons à notre disposition pour MIEUX vous servir TROIS ARTISTES DIPLOMES de l'Ecole Moderne d'Art Floral

Maisons Sectionnelles

Avec ou sans fondation

Plusieurs modèles différents avec ou sans abri - Plans approuvés par la SCHL s'adresser à

ROBERT FILLION
Réparations de tous genres
Plessisville - Tél. 362-7506

delvista CONSTRUCTION INC

TRICOT-TISSAGE la MACRAME filandière

1783 ST-CALIXTE - PLESSISVILLE - G6L-2Y7
C.P. 183 (819) 362-6739

GERARD HOULE

Dubois et Frères

Venez rencontrer nos vendeurs

Dubois FRERES LTEE
PLESSISVILLE, QC
Service de location à long terme
2194 rue St-Calixte, Plessisville, QC Tél: 362-7377-71

Jean-Jacques BERGERON

Fleuriste
R.R. No. 2
365-4643
Lauzierville
P.Q.

Diplômé de l'Ecole Moderne d'Art Floral

Fleurs coupées pour toutes occasions
Plantes, couronnes
Arrangements floraux
Ouvert de 9 a.m. à 9 p.m.
Livraison à domicile
Plessisville, Lauzierville, Lyster, Ste-Julie, Inverness, Ste-Anastasie, Princeville, Ste-Sophie, St-Ferdinand, Lourdes, St-Pierre Baptiste.

LUXOR CHESTERFIELD

Rémi Martineau, prop.

REMBOURRAGE GENERAL
TRANSFORMATION ET FABRICATION
TISSUS A LA VERGE - FOAM
ENCADREMENTS DE TOUS GENRES - MIROIRS
1527 ST-JEAN PLESSISVILLE
TEL.: (819) 362-7858

VAL-ALAIN

Tél.: 418- 744-3287

PAVAGE LUCIEN LAROCHE Ltée

Travaux d'asphalte de tout genre
CTE LOTBINIERE

La Feuille d'Erable
Membre ABC

Piste de Réflexion

Mots à proscrire

La fatalité provient souvent de simples mots, de mots usuels mais auxquels on a donné une signification élargie jusqu'au-delà de la réalité. Deux de ces mots lourds d'implications sont fréquemment employés. Ce sont les mots:

TOUJOURS-JAMAIS

Afin de vous illustrer le funeste ascendant ainsi que le pouvoir probant et maléfique de ces deux mots, permettez que je vous montre ce pouvoir en action dans des phrases spécifiques souvent répétées, et vous serez dûment impressionnés je crois, par l'arbitraire de ces boutoirs.

Voici une jeune épouse, mère de deux bambins, industrieuse, toujours à l'heure pour les repas. Il arrive cependant qu'au cours d'une semaine, débordée de couture pour ses deux «gars»; à deux ou trois reprises, le souper n'est pas prêt lorsque l'époux rentre a la maison. Le souper n'est «JAMAIS» prêt lui lance le mari courroucé, en élevant dangereusement le diapason. Ça y est! La chicane est amorcée! Elle pense, avec raison, que c'est par trop injuste à la fin, et lui, reste franchement éberlué, tout surpris qu'elle soit aussi outrée. C'est que, croyez-le ou non, il ne voulait pas dire JAMAIS, mais ce vilain mot était là sur le bord des lèvres à cause de l'habitude, et dans sa colère, c'était plus rapide que de dire: Depuis une semaine, ça fait trois fois que tu es en retard pour le souper.

Par contre, à peine quelques jours après cette algarade, la même mignonne petite épouse, à son mari (perle rare autour de la maison et qui fidèlement tond le gazon) dans un moment d'impatience, lui lance cavalièrement: tu te fais «TOUJOURS» prier pour m'aider. Evidemment c'est faux, et les voilà de nouveau sur le sentier de la guerre. C'est trop injuste d'être ainsi traité après tout.

T'es «JAMAIS» content! Tu es «TOUJOURS» de mauvaise humeur! Autant de faussetés qu'on répète à qui mieux mieux.

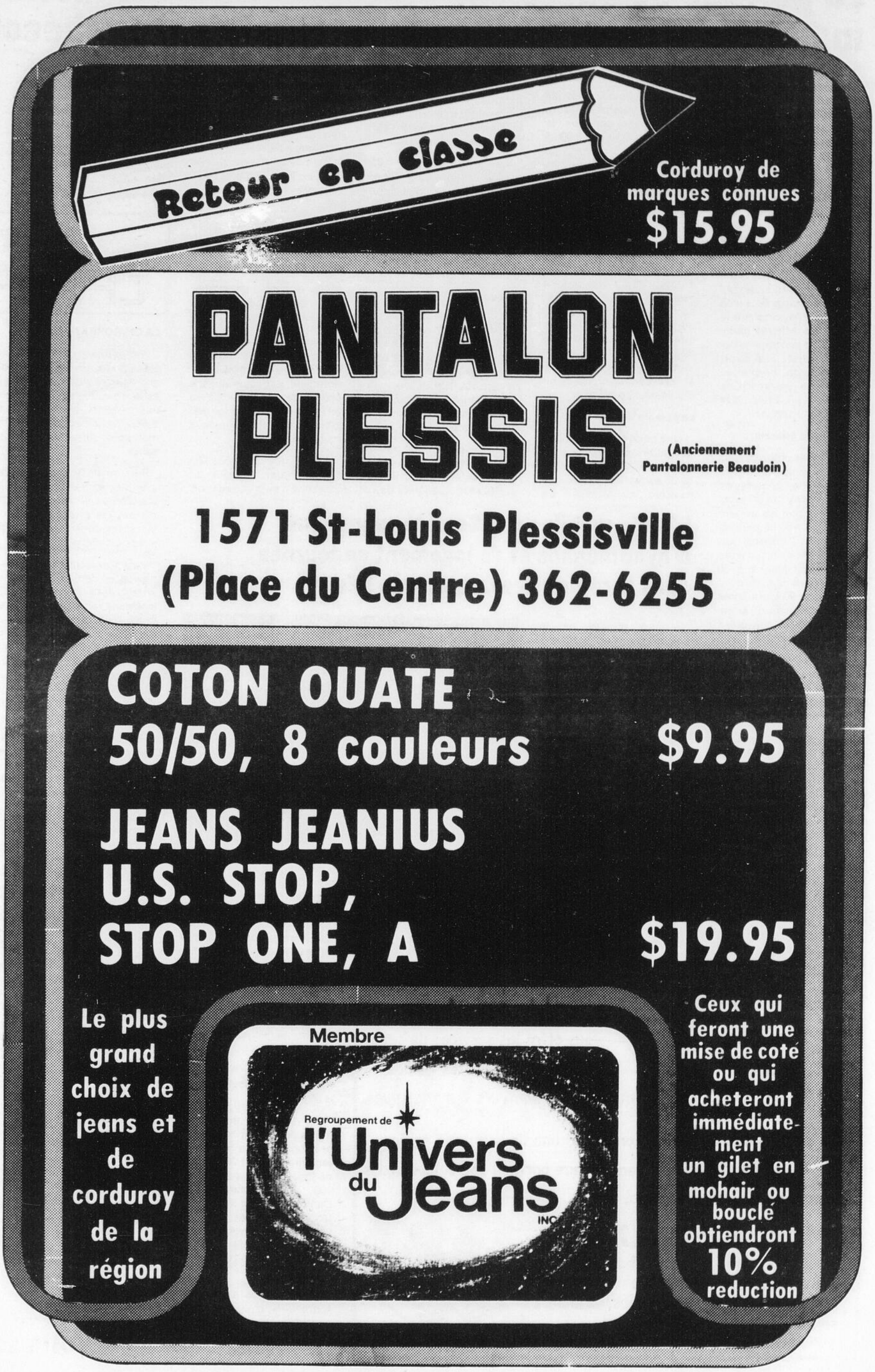
A ces exemples, ajoutez ceux dont vous êtes coupables; à ceux dont vous avez été témoins, et vous partagerez volontiers, je crois, ma répugnance à l'emploi de ces mots par trop malins.

Prenez donc la résolution d'être plus spécifiques dans vos remarques, dans vos reproches, vous serez sûrement plus justes, plus charitables, et vous ne blesserez pas ainsi vos proches.

Voyez-vous, même si une fois en enfer, nous y serons pour «TOUJOURS» rester, «JAMAIS» sortir, comme on disait autrefois, il n'est quand même pas nécessaire de pratiquer au foyer, comme en un champ de tir.

Augmentez votre vocabulaire en vue de toutes ces occasions, puis soyez de vigilants «garde-mots», et le ménage que vous sauverez sera peut-être le vôtre.

J.P. Pageau



Sanction de la loi 105:

La période de questions et la déclaration d'intérêts font maintenant partie du paysage municipal québécois

QUEBEC---La loi 105 sur la démocratie municipale ayant été adoptée récemment, les élus municipaux du Québec ont 90 jours pour rendre publique une déclaration d'intérêts, et les conseils municipaux ont jusqu'au premier septembre pour adopter et mettre en vigueur un règlement sur les modalités de la période de questions obligatoire prévue dans la loi.

Ce sont là deux des principales conséquences de cette importante pièce législative qu'a parrainné le ministre des Affaires municipales, monsieur Guy Tardif, qui prévoit également de nouvelles dispositions entourant le dépôt et l'adoption des budgets municipaux.

Déclaration d'intérêts

La loi 105 stipule que tous les élus municipaux devront produire une déclaration d'intérêts dans les 60 jours de leur élection ou de leur nomination. Afin de permettre une information adéquate des élus sur leurs nouvelles obligations à ce chapitre toutefois, le délai initial est de 90 jours après l'entrée en vigueur de la loi. La déclaration d'intérêts devra mentionner:

- les intérêts détenus dans des corporations, sociétés ou entreprises, sans indication cependant du degré de participation;

- les intérêts dans des immeubles situés dans la municipalité et dans le territoire de la corporation de comté, de la municipalité régionale de comté ou de la communauté urbaine ou régionale dont fait partie la municipalité;

- tous les emplois et les postes d'administrateurs occupés, ainsi que tous les emprunts de plus de 2,000,$ contractés auprès de personnes ou institutions autres que les institutions financières.

Cette déclaration sera renouvelable à chaque année. Un maire ou un conseiller qui ne produit pas la déclaration dans les délais requis ne pourra exercer ses fonctions nir ecevoir son salaire. Enfin, un maire ou un conseiller qui fait sciemment une déclaration fausse ou incomplète devient inhabile à exercer une fonction municipale pour 5 ans.

La période de questions

Une période de questions obligatoire est prévue pour toutes les municipalités sans exception, à chaque session du conseil. Le conseil pourra, par règlement, prévoit la durée de la période des questions, le moment où elle aura lieu et la procédure à suivre pour poser une question.

Le projet de loi 105 prévoit la possibilité, pour les villes où le nombre de conseillers est de 20 ou plus et où la période des questions orales est difficilement applicable, de poser des questions au moyen d'un feuilleton écrit.

Le budget

Le dépôt et l'adoption du budget seront maintenant entourés de toute une procédure visant à favoriser la consultation et la participation des citoyens aux affaires financières de leur municipalité:

- 4 semaines au moins avant le dépôt du budget, le maire devra faire rapport sur la situation financière de la municipalité et les orientations générales du prochain budget;

- le texte de ce rapport sera distribué gratuitement à chaque adresse civique de la municipalité, ou publié dans un journal qui dessert le territoire de la municipalité;

- au moins 8 jours avant la séance d'adoption du budget, le greffier en donne avis public;

- le budget sera adopté lors d'une séance réservée uniquement à ce sujet;

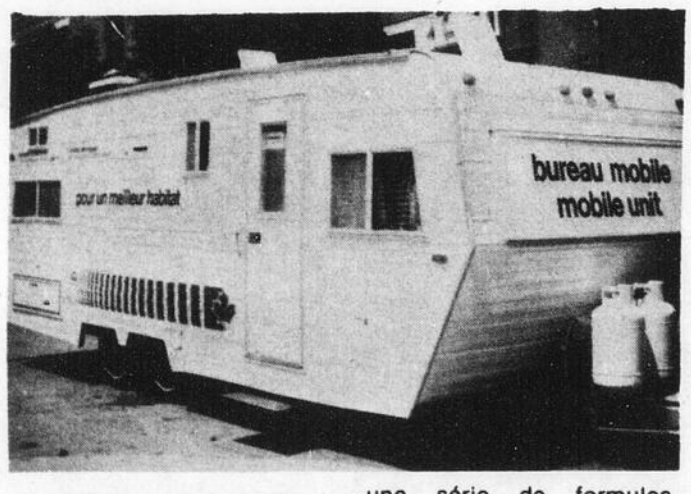
- après son adoption, le budget, ou un résumé explicatif, est distribué gratuitement à chaque adresse civique dans la municipalité ou publié dans un journal qui dessert le territoire de la municipalité.

Le projet de loi 105 contient par ailleurs de nombreuses autres mesures visant à améliorer les conditions de l'exercice de la démocratie en milieu municipal, soit en favorisant la participation et la consultation entre les élus et les citoyens, soit en améliorant les conditions de travail des élus municipaux, notamment une nette amélioration au chapitre de la rémunération. Le ministère des Affaires municipales prépare présentement de la documentation qui sera acheminée à toutes les municipalités du Québec afin de les informer adéquatement du contenu de cette loi importante.

L'unité mobile de la Société canadienne d'hypothèques et de logement en tournée dans la région des Cantons de l'Est

L'unité mobile de la Société canadienne d'hypothèques et de logement entreprend une tournée d'information dans la région des Cantons de l'Est avec un arrêt à Plessisville les 19 et 20 août.

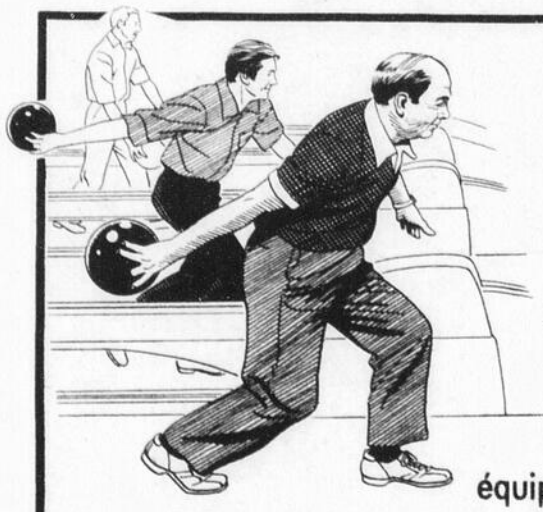
L'objectif de cette tournée est de faire connaître les programmes de prêts et de subventions de la Société canadienne d'hypothèques et de logement. Il existe en effet une série de formules permettant aux citoyens de résoudre leur problème de logement. Bien que présente dans toutes les régions du Québec par l'existence d'un bureau situé au coeur de ces régions, la S.C.H.L., dont le mandat est d'assurer un logement adéquat à tous les Canadiens, rejoint plus difficilement la population des petites municipalités d'où l'initiative d'un bureau d'information mobile.



Activités de la Société dans la région

En 1979, le programme d'aide pour la remise en état des logements a permis la restauration de 1,767 unités de logement réparties dans 208 municipalités des Cantons de l'Est. Les montants versés en subventions s'élèvent à $1,219,000.00 en milieu urbain et à $3,659,000.00 en milieu rural.

Pour de plus amples informations, n'hésitez pas à communiquer avec nous au numéro de téléphone suivant: (819) 565-4220.



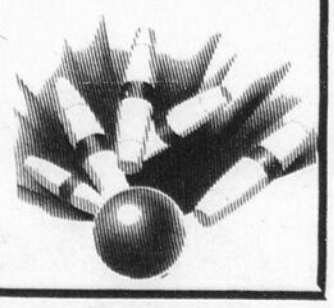
QUILLEURS
QUILLEUSES

La salle de quilles de Princeville vous offre les services de ses six allées de petites quilles équipées de planteurs automatiques.

Si vous êtes intéressés à organiser une ligue ou une équipe avec vos amis, ou simplement à faire partie d'une équipe, vous pouvez vous informer au no:

758-5227

N.B. Pour les heures de ligues, les premiers arrivés seront les premiers servis.



chronique CHIROPRATIE

LA CHIROPRATIQUE

Par définition, la chiropratique est une science et un art. Nous pouvons tout d'abord diviser la science chiropratique en deux parties. La science chiropratique n'est pas seulement une science objective, c'est-à-dire régie par des lois propres qui sont le résultat d'un grand nombre d'observations sur les maladies à qui l'application des méthodes correctionnelles a assuré le retour certain à la santé.

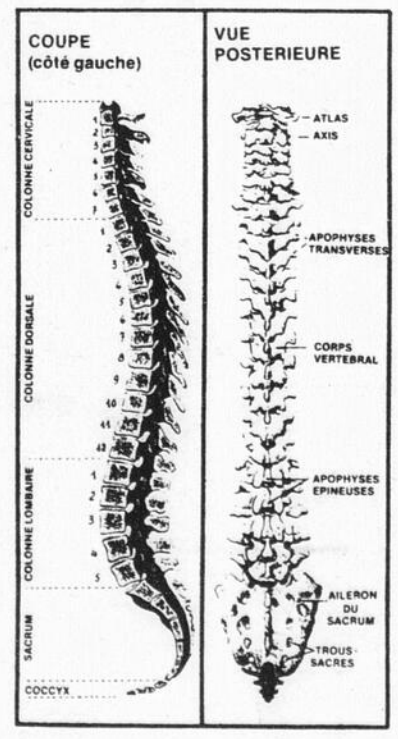
Elle se base sur des données scientifiques acceptées avec des expériences à l'appui. On dit souvent à tort et à travers que la chiropratique n'est pas scientifique, qu'elle n'a pas été prouvée. Ceux qui se permettent ces affirmations, les permettent gratuitement sans s'être renseignés sur ce qui est fait.

Nous pouvons examiner la science chiropratique au point de vue du déplacement vertébral, des os de bassin et des articulations s'y rattachant. C'est la partie de la science qui intéresse les chiropraticiens dans la pratique de tous les jours. C'est le côté pratique de la chiropratique. Il faut avoir des faits, des centaines de radiographies, de la recherche au point de vue déplacement des vertèbres, de quelle manière peuvent-elles se déplacer, qu'est-ce qu'un simple déplacement entraîne au niveau de la structure osseuse??? Et surtout, il faut des études et de la recherche pour développer des techniques dans le but de replacer ce qui a été déplacé ou subluxé.

La deuxième partie de la science chiropratique a trait à la subluxation et à ses effets sur le système nerveux. Le chiropraticien avant l'énoncé que la subluxation cause un dérangement du corps humain, et qui, par le fait même, est la cause de plusieurs problèmes de santé.

Depuis les débuts de la chiropratique, le coincement ou pincement de nerf a été de toute première importance. On a même avancé que cette interférence au système nerveux est une cause principale de toutes maladies.

Votre colonne vertébrale (2)



Votre arbre de vie

Pour le RETOUR à l'ÉCOLE

Un centre commercial au centre ville

l'endroit par excellence pour faire vos achats c'est

Les Galeries de l'Erable

Près de 32 boutiques et magasins pour mieux vous servir

De tout pour tous
sous un même toit

N'OUBLIEZ PAS aussi la Cantine Santé vendredi le 22 août de 1h. p.m. à 5h. p.m.

LES GALERIES DE L'ERABLE

Plessisville

Vente Anniversaire

OUVERTURE
DANS NOUVELLES BATISSES

88 PIEDS
DE COMPTOIR

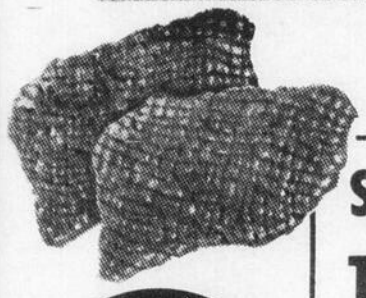
Jambon cuit à sandwich extra-maigre
1.79 lb.

Saucisses fumées Legrade
1.09 lb.

Coupes françaises
Fondue chinoise
Fondue bourguignonne
Sauces
-
Poulet
Canard
Rock Cornish
Faisans
Cailles

Viandes froides
Viandes tranchées
Salade
Sauces
Côtes de porc

FRUITS DE MER
Crevettes
Pétoncles
Langoustes
Cuisses de grenouille
Pattes de crabe
Calmares
Truites
Saumons
Homards



SERVICE PERSONNEL
4 bouchers d'expérience - 1 caissière

STEAK EN TRANCHES ATTENDRI **2.99 lb.**

FOIE DE PORC FRAIS TRANCHÉ **.39 lb.**

POULET 5 A 7 LBS CAT. A SURGELE **.83 lb.**

Boeuf haché régulier
1.38 lb.

Ventes au comptoir
Ventes pour le congélateur

CENTRE DE LA VIANDE PLESSIS INC.

1575 Ave. Rousseau
Plessisville 362-6140